工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五四零四號
（外埠版精編一大張）

中華民國六十年一月十一日 星期一 農曆庚戌年十二月十五日

越共頭子開秘密會議 為政府特警圍襲 非被拘捕即擊斃

並在平陽省境內破獲共軍兩軍火庫

【法新社西貢十日電】一家南越報紙今日說，南越共黨「民族解放陣線」於一月五日在西貢西南九十哩舉行一項秘密會議時，政府部隊突然加入會議被南越特警襲擊逮捕。該報紙說，南越特警在定祥省金盟村襲擊十四名和逮捕了九名領袖共黨分子，其中有四名被擊傷。警方在逮捕該村時，突然搜捕該批共黨分子，並曾發生短暫的交戰。

該報紙說，被擊斃的共黨分子中，有該省的「警察部長」阮發利醫生（譯音）和「農業部長」阮伯球（譯音）「財政部長」黎文昌（譯音）。上述報導，並未獲官方的證實。

【西貢十日法新社電】此間今日宣稱：有兩個距離此間僅三十七哩的大規模共軍火藥廠庫，於昨天被發現。這兩個在平陽省的軍火藥廠庫。有二千噸的彈藥，加農砲和迫擊砲零件以及差不多一百件兩人使用的武器。

【西貢十日合眾國際社電】美軍發言人今日宣稱：星期六美國的戰鬥部隊及空軍，在南越七次與共黨游擊隊的戰役中，擊斃四十二名共軍，而該發言人又稱，在該七次的戰事中，並無美軍死亡，但有八名美國陸軍受傷。

在星期六的各次戰事中，包括美軍在距西貢不遠的地方，與共軍所作的一次戰事。美國的武裝直升機襲擊距西貢東面十七哩外的越共軍隊，該些越共軍隊的人數則未明。在該次的戰事中，有五名共軍被擊斃，而美軍則無損傷。

上述七次戰事中，有五次是集中在南越的第二大城市峴港南面四十五及七十五哩處的南越北部發生。

最劇烈的一次戰事，則在峴港南面四十一哩的地方發生，由美國的步兵及南越軍隊與共軍游擊隊對抗，並擊斃十四名共軍，而美國及南越軍隊則無損傷。

【西貢十日美聯社電】南越美軍司令部於星期日宣稱，美軍B五二型轟炸機，本星期首次在高棉轟炸北越的補給線路。

【峴港十日美聯社電】官方於星期日說，美軍在廣治的一場作戰基地的一場戰中，有一名美軍少校被擊斃，一名受傷。軍方在一項公報中說，該兩名屬於美軍第五機械化步兵師第一旅的軍官，被一名或多名不明身份的人開槍射擊。該事件是在星期五早上較早時發生的，該兩名少校的姓名仍未公佈。

侵入高棉境內越共 向實居省發動攻勢

共區磅遜發生反南北越共示威

【金邊十日法新社電】高級司令部於今日說，越共部隊於昨晚攻擊在金邊西南廿五哩的省首府實居，是數月來的首次。在高棉飛機空襲平息共軍砲火之前，有一名高棉軍陣亡，七名受傷。軍事專家說，共軍以迫擊砲及自動武器攻擊在實居的第二軍區總部，似乎是與一批南越部隊於最近到達該市有關。該批南越軍是一支先遣部隊，將會與其他高棉部隊會師協同作戰，打通第四號公路。該公路是高棉通往西哈努克港的主要交通，也是高棉汽油供給線。

高棉第二軍區司令法蘭特將軍證實南越軍昨日已加入作戰，但沒有發表大舉進攻的日期。

「八名被迫替越共及北越軍工作的高棉農民，在高棉附近的高棉軍投誠，他們帶有三支步槍及機槍及卡賓槍。」

一項於今日發出的軍方公報透露，反越共及反北越軍的示威，在共軍佔領的磅遜港發生，並遭受到越共開槍射擊。磅遜為高棉的心臟地帶。高級司令部並沒有表示該消息的來源，西方觀察家指出，這是高棉司令部首次聲稱有上述事件，雖然他們說高棉共軍與越共及北越軍之間有內訌事件發生。【金邊十日美聯社電】

【金邊十日合眾國際社電】在戰鬥激烈的邊界地一帶的高棉部隊，於星期日臨近金邊以南一帶地區一平上與一支越共部隊交戰。一位高棉軍司令估計，該批越共最少有六百人。此間高級司令部發言人說，有十名高棉軍受傷，包括有四名傷重垂危者，但並未有公報高棉軍的死亡數字。

上述事件是在甘里薩市以南半哩，即金邊以南六十哩，接近南越邊界發生的。

報導中並沒有提及該戰役的結果，抑或現仍進行中。高棉軍司令聲稱：見到共軍方面，從戰場中拖走共軍的屍體及受傷者。

馬來西亞總理拉曹 警告洪水災區居民 準備另次豪雨來臨

【吉隆坡十日合眾國際社電】馬來西亞總理拉曹今日警告東海岸受洪水泛濫地區的村民，在未來二十四小時內，準備豪雨的來臨。拉曹在官方的馬來西亞電台所發出的聲明，是在下午三時十五分發現距離關丹東北二百七十哩的南中國海，有一熱帶低氣壓之後才廣播出來的。關丹是在吉隆坡東北一百五十哩。官方列定為災區的彭亨州內的。自去年十二月二十七日以來的連綿大雨，已造成東海岸有十五萬人無家可歸，五十八人喪生。較早時，軍人曾在被淹沒的彭亨河口炸開一道沙包堤，以疏導淡馬魯和北根的泛濫洪水流入南中國海。

南韓海軍藍龍艦隊 四月底將撤離南越

【漢城十日法新社電】此間今日報導稱：現於南越峴港附近停泊之南韓海軍之「藍龍」艦隊，將會於四月撤離南越，調回南韓。該項報導稱：美國駐南越海軍司令查普曼將軍將會於昨日由西貢往漢城，與南韓官員商討撤離時的問題。南韓海軍部首次的撤離措施是必要的，因為「藍龍」艦隻是附屬美國海軍之第三海軍陸戰隊，而該艦隊將會於今日夏季時由南越撤走。南韓兩個名叫的「老虎」及「白馬」的陸軍師，仍將會駐留南越一個時期。政治評論家稱：這次南韓海軍的撤退行動，將會部分地滿足此間的輿論，該些輿論曾要求在此間大選之前，撤回南韓部隊調返。

新州紐華克 兩飛機互撞

【新澤西州紐華克十日路透社電】一架單引擎飛機今日在新澤西州上空與一架美國航空公司的波音七〇七機互撞，並墜於住宅區，機上兩人喪生。據報，波音七〇七客機的十四名乘客及七名機員則安然無恙，該公司發言人稱，該機已安然降落紐華克機場。由舊金山至紐華克作不停飛行的噴射式機，其左方第一號引擎則損毀甚重。

新聞局長魏景蒙稱 孫立人將軍伉儷 居台中頤養天年

【台北十日合眾國際社電】孫立人將軍刻正隱居台中，與他的太太頤養天年。政院新聞局魏景蒙，指來自香港報紙的報導：副六十九歲的孫立人，已離開台灣，前往美國一項消息，是「完全無稽的」。魏氏告記者稱：孫氏並沒有被捕。他說：在香港報紙的報導刊登後一星期，即新年前夕，孫氏曾與一名高級政府官員聯絡。孫氏在台中的鄰居告記者說：他們時常看見孫立人在台中市郊散步，他經常與僕人一起去買菜。孫立人已禿頭，所餘的頭髮，已斑白，但他的鄰居說：看來他的健康良好。

圖片說明：南越第三軍區司令杜高智將軍於本月十日在南越軍第二十五師的基地營，向美國國防部長賴德闡述軍情。賴德正進行一項與幾個南越的軍區司令官作為期四日會議。（合眾國際社無綫電傳真）

研討越南化計劃進度 賴德今晉謁阮文紹

美參謀首長會議主席將訪金邊

【西貢十日路透社電】美國國防部長賴德，今日在訪問一個遠東由美軍移交給南越的軍事基地時，看到越南化計劃進展的新貌。在越南作為期三日訪問的賴德，今日從此間乘直升機飛往西貢西北二十哩處，訪問南越第二十五步兵師的總部。賴德昨天化了一整天的時間和美軍高級軍官們會談，並準備明日晉見南越總統阮文紹，總理陳善謙及其他南越政府的官員。

【西貢十日美聯社電】消息靈通人士星期日說，美國參謀首長聯席會議主席穆勒海軍上將將於本週初飛往金邊，檢討高棉的軍事形勢。防長賴德和穆勒星期日晨為期四天的訪問，觀察第三軍區的美國及南越軍單位。第三軍區包括西貢和週圍十一個省份。

賴德將於週一午間離開西貢飛往櫻香山，視察設於該地的太平洋指揮總部，然後于週三返回華盛頓。穆勒不會隨同賴德返回華盛頓，他將繼續前往金邊訪問。接著飛往日本，推測他將會晤日本的國防官員。

【西貢十日合眾國際社電】美國國防部長賴德告合眾國際社記者稱：雖然有些人士表示美國參謀首長聯席會議主席穆勒，可能順道訪問高棉，但賴氏本人則不會到金邊。穆勒將陪同賴德，作環球訪問。

攻寮盧西北越軍 遭寮政府軍擊退

【永珍九日法新社電】此間非官方報導今日說，寮國政府軍在共軍攻擊保奴高原以北的寮國西政府軍據點時，殺死最少四十名北越軍和俘虜兩、三名。有關人士說，寮軍的死傷輕微。位於寮國南部的保奴高原已被北越軍所滲入。他們希望控制該高原，以便利運輸補給品和增援部隊往高棉。一政府軍發言人已發現寮共的永珍省行政和軍事總部，並予以攻擊。一百名寮共和北越軍之中，有五名被殺，但其他則逃去。

莫斯科官方鼓勵下 俄京反美暴行續增

【莫斯科十日合眾國際社電】據報：今日有更多的反美事件發生。一位美國大使館發言人說：有第二輛美國外交人員的汽車，在高爾基街的新酒店門外被人破壞，兇徒在星期六日早上在光天化日下，刺破兩條車輪，把隨車的頭燈和一盞尾燈打破。停在附近的另一輛外交人員的汽車，亦同時被人打碎玻璃窗。這種破壞行動，在本週末亦擴展到在莫斯科工作的美國記者身上。

【莫斯科九日美聯社電】蘇俄於星期六加強其騷擾莫斯科之美國人的運動，兩名外交人員的汽車遭受破毀。「猶太流亡」的暴行，美國大使館發言人說，美使館官員的兩部汽車，於停放在克姆林宮和紅色廣場附近的新旅館門外時被人故意破壞。一部車的擋風玻璃粉碎，另一部之車胎被戳穿和車尾燈破碎。這一種惡意破壞行為，顯然出自官方鼓勵，藉以報復美國國內猶太人對付蘇俄公民的行動。「憤怒的蘇俄公民」向其他人籲請美國國內俄辦事處和蘇俄公民的行動。

英首相抵新德里 學生機場外示威 抗議售軍火南非

【新德里九日法新社電】英首相希斯業已於今日由略拉蚩到達此間訪問。他預備在此間作了三天的訪問後去星加坡，參加在該處舉行的英聯邦總理會議。

正當希斯的汽車行列自機場駛出時，有約兩百名印度學生與非洲學生在機場外舉行示威，抗議英國出售軍火予南非。示威者手臂上戴了黑色的布帶。他們口中高叫：「打倒殺人兇手希斯」，「不准出售軍火予南非的狗」，「希斯回去」。同時，他們焚毀了一面英國旗。

按：希斯在到達時，印度總理甘地夫人及內閣人士，外交團體都到機場迎迓。

【新德里九日法新社電】加拿大總理杜魯多業已於今日到達印度，將為期四天的官式訪問。他將於下星期去星加坡參加在該處舉行的英聯邦國家總理會議。他的乘機是在新德里之南約一百里處的亞格拉機場降下的。他將在月光之下，訪問在亞格拉的「泰姬陵」，並在該區的旅遊區逗留兩天。杜氏將於星期一日去新德里，在該處印總理甘地夫人所設的宴會。宴中將包括英首相希斯。該加拿大的領袖將於下星期二日與甘地夫人舉行正式的會談。

潮州會館大廈

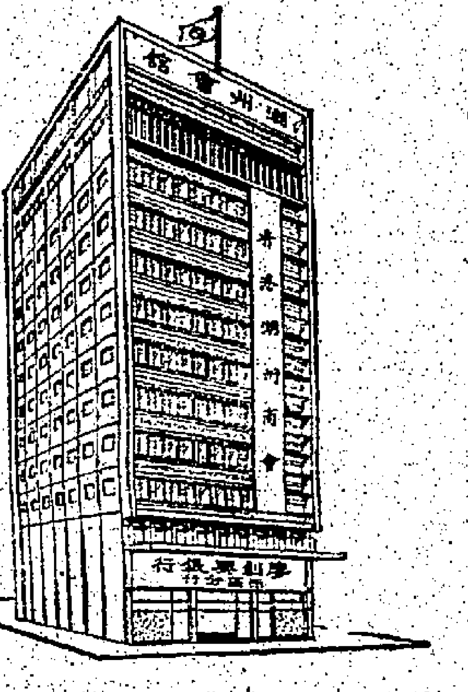
輔道西81至85號

寫字樓招租

商業中心 交通便利

租值相宜 管理完善

歡迎參觀



洽租處：
潮州商會有限公司
電話：
H四三九六〇八
H四七十七五八
H四七五〇一九
廖創興(代客管理)有限公司
電話：
H二二九〇一一

老字號 上海通用雪柜公司

一年一度 雪柜 燈飾 歲晚

大減价 大贈送

各國燈飾 琳瑯滿目

法國 飛雪牌 FRIGECO 雪柜、

意國 大西洋 ATLANTIC 雪柜

地址：九龍彌敦道高打老道口 柯士甸路18號A僑豐大廈

藍田茶樓酒家開幕誌慶

地址：九龍官塘藍田(咸田)新區十三座・電話：K四四四〇三五五四

大展鴻圖

泰國盤谷銀行九龍分行 何新權律師 蘇秉樞律師 張恩純律師 何新榮 何新華 向華炎 凌達鈴 許紹榮 謝興銓 馬永深 鄒佑 陳福 黃金業 黎民佑 黃國樑 鍾明光 陳于超 蕭統炎 張守臻

張記裝飾公司 百得利冷氣公司 區炎記水電工程 合金鋼鐵工程 詹培記爐灶工程 光達行 東成泰磁夢 榮珍海味醬園 廣源興糖麵 何佳記雞鴨 永利鮮蝦 聯記肉食公司 好好肉食公司 良棧肉食公司 廣南興肉食公司 恒昌肉食公司 韋記菜欄 美雅印刷 華成印務 德記鋼鐵

譚照平電爐 黃大其帆布 偉成茶行 德昌蒸籠 大昌行 穎金記石磨 森記凍肉 慎成行 耀光行 啓生行 新昌行 信昌雜貨 合隆行糧食 中區大中華小球隊 會商球 劉儀 黃錫惠 張仕容 林寶堅 羅國泰 胡雲飛 駱錦泉 吳威 楊偉韜 何新華 胡順華 何B記 龍樓酒家 梁岳西 興聯社同人 紅梅閣酒樓 昇平酒家 百樂門酒樓 萬宜酒樓 新雅酒樓 百好酒樓 富國酒樓 酒樓業仁社同人 一鳴傢俬公司 雷昌濟 新花園酒家同人 敖平 羅天池 陳枝 高德 陳平波 張燦 永祥行 劉景祥 江森泉 陳立峯 陳德芳 陳中行 林振奎 劉思仁 陳雄 陳秋金 陳運海 周勳光 王智選 馬松深 李平 林卓堂

同敬賀（排名不分先後）

叙利亞恐嚇約但政府 揚言採行動支援巴游

埃促阿剌伯國家首長共商危機

【貝魯特九日美聯社電】叙利亞於星期六晚恫嚇說：它將介入支持巴勒斯坦游擊隊，在最近與約但軍在約但發生的衝突。

【大馬士革十日合衆國際社電】叙利亞政府今日警告約但稱：如果他們企圖去消除巴勒斯坦人的革命，叙利亞是不會坐視的。

大馬士革官方電台，發出一次語氣非常強烈的廣播稱，副國防部長拉斯少將曾於星期六日召見約但大使在他的辦事處，並遞交該項警告。

該項聲明表示：「在約但境內對游擊隊所作的血腥行動，叙利亞會密切關注。」

【貝魯特十日法新社電】「阿爾法塔」「巴勒斯坦游擊隊的一位發言人於此間宣佈，在安曼的約但部隊，於今日格林威治時間上午十時三十分，四處開火。

【貝魯特十日合衆國際社電】此間游擊隊消息說：約但已一連三日，陷於戰爭中。「阿爾法塔」游擊隊的一位發言人說，在安曼以南的多個游擊隊基地，和離安曼不遠的一個難民營及在安曼市區，均有槍戰發生。上述消息是在約但政府發出一項公報，說約但全國已趨平靜後發表的。

該「阿爾法塔」發言人說，今日格林威治時間下午十時四十分（即格林威治時間上午十時四十分）收到的報告，指出約但軍隊已在幾個安曼市區，向游擊隊開火。約但軍日坦克及重砲，整夜攻擊安曼以北約十五哩的地區，並搜存在安曼附近的一個難民營，該處有三萬八千名巴勒斯坦人居住。該發言人又說：在夜的戰役中，雙方均有傷亡，但沒有確實的數字發表。

【開羅九日路透社電】埃及總統沙達今日呼籲阿剌伯國家元首派遣代表出席一項在安曼舉行的緊急會議，來討論約但境內惡化的局勢。

沙達向所有於去年九月出席開羅高峯會議的國王和國家元首發出文告，該項高峯會議結束了約但軍和巴勒斯坦游擊隊的戰鬥。

沙達並指令其駐倫敦大使賽克基尋求與現時住在倫敦的一位約但官方人士說，沙達認爲最近約但局勢的發展，與哈辛國王於上月訪問開羅時向他提出的保證有所矛盾。

同時「金字塔」報說，沙達與桑比亞領袖加達非曾在電話中討論約但的惡化局勢。

約軍圍安曼難民營 解伊叙游擊隊出境

【安曼十日路透社電】約但今日宣佈，它已派遣了陸軍車輛前往安曼附近的一個難民營，來把該營內的約一百名叙利亞和伊拉克游擊隊，送出該國。

較早時，游擊隊的一項聲明說：約但裝甲車曾包圍了安曼西北九哩的巴卡難民營。它又警告，如果該營被搜的話，游擊隊將力戰。

約但新聞官奧丹納宣佈：約但陸軍車輛抵達難民營的首腦之前，該等難民營的首腦曾跟特爾總理接觸，要求把叙利亞和伊拉克游擊隊員「解出境」。

奧丹納少校說：該營首腦告訴爾稱：該等游擊隊曾跟該「首腦達成諒解」，要求被送出境。

【安曼十日美聯社電】阿剌伯游擊隊在貝魯特的新聞處宣稱，約但軍部隊於星期日向正在前往約但河西岸以色列佔領區的數千名巴勒斯坦難民開火。

不過，約但新聞部長奧丹納在安曼否認說，這項宣傳是「毫無根據的」。

最近兩日，游擊隊經常報導約但有戰鬥發生，而政府則加以否認。游擊隊貝魯特方面的報導說，約但軍在星期日早上，用坦克車和裝甲車輛，包圍安曼以北十哩的一個難民營。

在該個居住有四千名難民的營中的婦女和兒童，於是在白旗下向約但河停火綫地方前進。

游擊隊的聲明說：「士兵向人群猛烈開火，但是他們仍然繼續前進。婦孺們被殺，如果軍隊企圖進入營內搜查，他們會作戰到底」。

奧丹納說，部隊並未有包圍這個難民營。他說：軍隊祇是臨駐該營管領袖的需求。派汽車運載一百名伊拉克和叙利亞游擊隊至邊界。

【貝魯特十日路透社電】此間「阿爾法塔」巴勒斯坦游擊組織的新聞處於今日說，數百人……

圖片說明：……

巴西湊足七十犯人 交換被綁瑞士大使

烏國三軍緝捕綁架英大使匪徒

【里約熱內盧九日美聯社電】巴西警方週六分從全國各地把數十名政治犯用飛機運來里約熱內盧，以便湊足七十名政治犯，用以換取被綁架的瑞士大使。

當局正在審訊一名在一宗銀行刼案中失手被捕的高級恐怖分子。當局相信他曾參與綁架瑞士大使的勾當。

但里森特市的警方宣佈拘獲學生洗恐怖分子尼度，懷疑他與十五宗銀行刼案有關，並且參與綁架西德大使荷利班的行動。

當局希望對尼度進行的盤問，將可以查探出綁架瑞士大使的匪徒的下落。綁架瑞士大使的匪徒已有卅三天。

官方人士說，對尼度的盤問仍未結束，是該七十名政治犯不能在星期一之前被運離開巴西的原因之一。

【蒙特維多九日合衆國際社電】烏拉圭政府將加緊緝數名拉圭法國內政部長法蘭西斯今天說……爲左翼恐怖分子所挾持的三名人員。

法蘭西斯在此間東北一百八十哩的總統避暑別墅會晤阿里高總統後，抵達此間時發表此項談話。

該三名人員是：英國大使賈克遜（於週五晨被綁架），美國土壤專家弗萊及巴西領事高米特——兩人均係於五個多月前爲游擊隊所綁架。

法蘭西斯說，阿里高下令陸海空三軍及警察大舉出動緝捕綁匪。

內政部長還說，阿里……

美拒俄提議 不拆反飛彈

認爲須先廢攻擊性武器

【華盛頓九日法新社電】此間消息可靠之人士今天說，美國政府已拒絕蘇俄的一個建議，該建議係要兩國除華盛頓和莫斯科外，拆除兩國所有的反飛彈要塞系統。

據悉，這個建議，分別於去年十一月二日和十二月十八日在赫爾辛基的限制戰略武器會談上提出被美國拒絕。

美方拒絕只在反飛彈系統上達成協議，美方要除開防衛性武器外，還包括攻擊性武器在內。

滬反毛情緒熾烈 中共驅青年下鄉

【中央社訊】在中共加緊推行勞兵驅武，殘民以逞的暴政下，上海市民反毛情緒又趨熾烈。中共指責他們「普遍存有變天思想」。

根據交通界透露的消息，上海市十四個區和郊區十個縣，在入多後個月中，不斷發生搗亂破壞事件，社會秩序受到嚴重影響。在這些破壞事件中，以縱火焚燬儲存物資和儲備糧的次數最多。據傳，滬共在南京路新建作爲傳播赤化毒素中心的「新華書店」也發現反毛標語。

同一來源消息又說：滬共軍配合特務和政治保衛部，在全市加強恐怖統治，嚴格反抗暴亂。同時，滬共又積極向東北、西北、西南等邊陲以及鄰近各省流放知識青年。滬共認爲上海市人口，經過數年來的大量下放後，目前仍有不下一千一百餘萬，因爲有不少被下放的人潛返市區，其次是因爲青年……

華人在菲行醫 執照將被廢止

【馬尼剌十日法新社電】司法部長山度士於星期六規定：在菲律賓境內的中國籍醫生及護士所持有行醫的執照，將被廢止。但他警告，一種……該些執照不會突然間或立即被廢止。

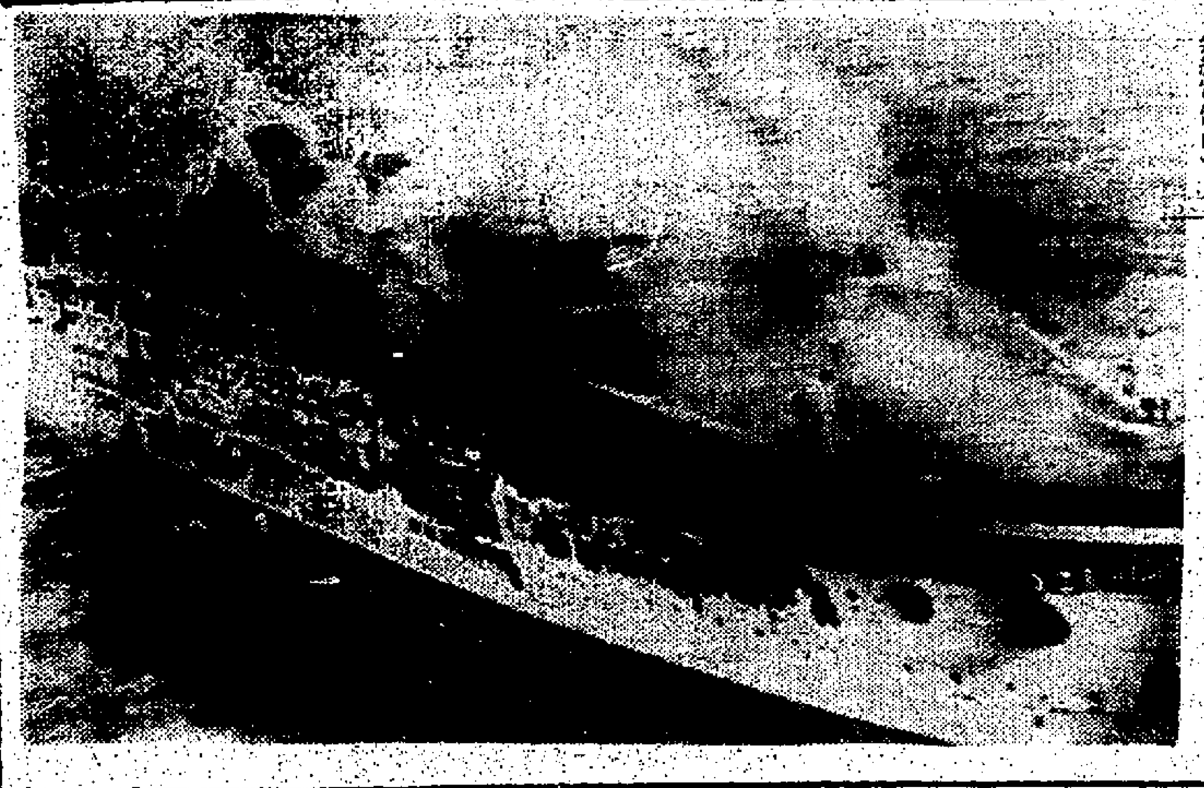
法輪安提爾斯號 宣告放棄搶救

英輪救起五百乘客船員

【巴貝多・橋市十日法新社電】英國客輪「依利沙伯皇后號」，昨日駛抵此間時，船上載有在星期五晚在加勒比海密斯涕島擱淺並着火焚燒的法國巨輪「安提爾斯號」的五百名乘客和船員。

「安提爾斯號」今日受損嚴重的船員及其餘搭客，亦於昨日乘法國貨船「修富闍號」抵達此間。同時，自法屬哥德洛普，瓜地比德報道稱：「安提爾斯號」：「安提爾斯號」今日受成一團燒焦的鋼鐵，並已傾歪一邊。搶救人員已放棄搶救「安提爾斯號」。該重二萬噸，爲法國商船隊中第二大型商輪。

法國客輪「安提爾斯號」大火：法國巨輪「安提爾斯號」於本月九日在加勒比海密斯涕島附近擱淺，船身着火焚燒廿四小時，至十日仍未熄滅。船上六百五十名乘客和船員已由「依利沙伯皇后號」「安全救起，並已抵達巴貝多。圖爲該輪大火時情形。（合衆國際社無綫電傳真）



與以首腦會談後 查寧已飛返紐約

【耶路撒冷十日合衆國際社電】聯合國中東和談特使查寧，今日在飛返紐約前，再與以色列外長伊班會面。

一項政府公報說：他們兩人在大衛王酒店內商討九十分鐘，是三日來舉行的第三次。

查寧在會議後不久，便前往利達國際機場，乘搭以色列航機，飛返紐約。

查寧在其短暫的訪問中，曾利用六個多小時與伊班和總理梅爾夫人及他們的最高級助手諮詢。

以色列駐聯合國首席代表特科亞，亦有參加今晨的會談，他陪同查寧飛返紐約。

以色列在星期六晚交給查寧的一項官方公報中說：以色列已轉告查寧其所提的……組織和一項和平協約的意見。

男女胡亂結合，使出生人口膨脹，故加緊向內陸流放。

中共喉舌抨擊黨徒 當面不說背後亂談

敷衍塞責虛僞團結

【巴黎十日法新社電】中共「人民日報」、「解放軍報」與「紅旗」雜誌，今日聯合刊登一篇社論，呼籲黨員之間作「眞正的團結」。

北平電台今晨亦廣播該篇社論，抨擊「虛僞的團結」，因爲並沒有黨員發表與正好的意見，或批評錯誤的觀點。

它又舉出對這些錯處的強烈反對。例如扯謊在一個黨員面前說一句話，但在他背後又說另一句，在開會時支持，但後來又反對。該篇社論又抨擊黨員之間所特有的「緘默」態度，他們本來有很多話要說，但卻又不說出來。它警告他們：「你們一定不要說敷衍兩可或敷衍式地說話，或企圖擔任一個妥協性的中立角色。」

【倫敦十日中央社電】英國「經濟學人」週刊表示信心說：中共雖已宣佈在湖南、江西、江蘇及廣東等四省設立共黨委員會，但北平政權仍將被中共軍所控制。該刊指出：由共黨委員會的型式來看，顯示共軍將繼續控制僞政權。該刊稱：在上述四省中，三省的「主席」係軍人。

印尼駐北韓大使自殺後 傳其家屬均已自殺

耶加達致電駐平壤大使館查詢

【耶加達十日路透社電】印尼外交部人士今日謂：印尼外交部因此間的謠言，謂印尼駐北韓大使的遺孀與她丈夫自殺後，把自己四個兒女殺死後再自盡，已電其在平壤的大使館，查探實情。

這些人士謂：至目前爲止，此間仍未接獲印尼駐平壤大使館的回覆。

自一九六八年駐任北韓大使的哈托諾中將在被召返耶加達詢問後，於上星期三日開槍自殺。據印尼最高層官員謂，他今次被召返印尼所詢問的，集中在他與已故總統蘇卡諾的關係問題上。

他的遺孀哈托諾夫人是預期在昨日與她四個由一歲半至十歲大的兒女，返抵此間的。此間的北韓大使館，已拒絕對該項謠言作出評論。

世界廿四男女 名列最佳衣着

【紐約十一日合衆國際社電】回教精神領袖加罕的英國出生妻子金，於星期日發表的一九七零年十二位「最佳衣着的女人」名單中，名列首席。

（二）德金阿加罕。（三）摩洛哥駐美大使宮香瑪的太太。（四）女歌星戴安露露。（五）法國艷星嘉芙蓮丹露。（六）意大利女星索菲亞羅蘭。（七）舊金山社會聞人之李夫人。（八）法國總統蓬比度夫人。（九）紐約名女人貝斯特的太太。（十）加州州長雷根的太太。（十一）美國零有余魯大王英國蘇特之女兒列特太太。（十二）化粧品業鉅子李富的太太。

一九七零年最佳衣着男士：（一）溫莎公爵……（二）影星尤伯連納。（三）洛杉磯酒店大王歌特威特。（四）美國社會名人加利……（五）……（六）紐約富豪……（七）羅馬……（八）法國……（九）……（十）夜總會……（十一）馬……（十二）甘迺迪……

圖片說明：中共所承認是好萊塢的一名攝影師，以及他英籍的太太伊利莎伯的合照。他們正要求上手……

社論

蘇俄的新反猶運動變爲反美恫嚇

蘇俄排猶運動近來又變本加厲，去年十二月廿四日，列寧格勒法庭審訊劫飛機的十一名猶裔俄人時，將其中兩人判處死刑，另外九人判處九年至十五年的有期徒刑。此項審訊結果消息傳出之後，引起舉世的驚惜，同聲譴責。蘇俄當局爲了平息衆怒，因將兩名判處死刑者，改爲十五年徒刑，其餘九名已被判刑的，也分別減刑。此外，尚有一名猶裔俄人，因爲他是屬軍人，由軍事法庭單獨秘密審理，判刑十年。

自從去年劫飛機的行動不斷發生後，世界與情以及民航界人士，紛紛主張對付劫機者，應特別嚴峻，俾確保空中交通的安全。因此，當列寧格勒法庭的定讞發表後，若干不明眞相的人士，認爲這是理所應得的判處，並沒有與嚴峻對付劫機者的主張相悖。殊不知此一說法，並不正確，因爲發生於西歐、中東、美洲等地的劫飛機案件，絕大多數都是爲了謀財害命，匪徒行徑；蘇俄的劫機者，其企圖與此完全不同，他們是少數受盡折磨的猶裔俄人，乘機而非劫機，乘機的目的在於飛向自由。他們計劃在列寧格勒乘機成功之後，飛往瑞典，再轉往以色列。此項行動，與由大陸冒險犯難逃亦自由的，完全相同，不能混淆不分，一概而論。

莫斯科絕沿著就利用攻擊劫機，一方面擬造新的反美情緒。

蘇俄境內有三百萬猶太人，他們從一九一七年以來，牛個多世紀中所過的生活，慘不可言。斯拉夫民族的傳統，視猶太人爲「劣等奴隸」，凡是最苦的工作，都先分配給猶太人去做，體力過苦與勞力剝削，使猶太人如同置身地獄。此外，每當克姆林宮發生新的整肅時，猶太人就被列爲屠殺迫害的「優先對象」，史達林與希特勒簽訂「五不侵犯條約」之時，即證明史、希兩魔對消滅猶太人的殘酷手段，「志趣相投」，史魔死後迄今，克姆林宮統治者雖然更易，但蘇俄排猶政策始終一貫，甚至較前更兇惡。一九六七年中東「六日之戰」後，克姆林宮因埃及慘敗，就以俄國境內的猶太人作爲洩恨對象，對猶太人展開集體迫害；而猶太人爲了自身的生存，大部分要求移民，新展開排猶運動，並非爲了對付劫機。世界上誰都清楚蘇俄此一殘酷的人，因此就由怒吼，指摘蘇俄蔑視人權，居心殘害猶人；甚至連法國共黨的機關報「人道報」，也以嚴肅厲色的態度，向蘇俄施用壓力，准許他們的自由離去；小部分則設計……

在聯合國強大的壓力之前，莫斯科等地已一再發生美國官員及僑民遭受辱毆事件，如同人身攻擊及阻止登車；此外，自稱爲蘇俄職業團體的代表，不斷恐嚇美國大使館，是遜抗議書件，顯然是蘇俄方面有計劃的行徑，其目的一方面藉此掩飾它的新排猶運動，一方面擬造新的反美情緒。

……由猶人結除離去……猶太人的責任，……莫斯科的統治……。因蘇俄反猶……

承銀十命貴重物業出投

啟者：茲受維多利亞拍賣行定期一九七一年一月十一日（即星期一）下午三時起在香港德忌笠街業豐大廈二樓一〇一號室其拍賣房內將下開物業當衆出投

附開

此物業坐落香港新界坪山荏元朗理民府註冊爲第一一六約地段第四六四二號、四六三二號、四六三三號、四六四〇號、四六五二號、四六五六號、四六五三號、四六二九號、四六三三號、四六四二號、四六四九號、及四六六四號。該物業係領一張官批管業批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計期滿均可再續二十四年除去最後三天。

第一一六約：

地段	面積	地價
地段四六四二	零點一一英畝	七角二仙
地段四六三二	零點一二英畝	一角五仙
地段四六三三	零點零五英畝	
地段四六四〇	零點二零英畝	二角
地段四六五二	零點零九英畝	一角五仙
地段四六五六	零點一九英畝	九仙
地段四六五三	零點零九英畝	三元八仙
地段四六二九	零點一二英畝	一角六仙
地段四六三三	零點零七英畝	七仙
地段四六四二	零點零五英畝	
地段四六四九	零點零五英畝	一角五仙

欲知詳細及投買章程請向律師唐天燊律師行或拍賣人維多利亞拍賣行便知

香港德輔道中永安銀行大廈十一樓

賣主律師唐天燊律師行 拍賣人維多利亞拍賣行同啓（利發有限公司屬下機構）

香港德忌笠街業豐大廈二樓一〇一室

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 方專科

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

李靜波 立單負責包醫 哮喘斷根

近期醫案

一九七一年一月十日

有意想不到之功

精力透支 有碍 天然奇效 大贈送 五十服量（大瓶）伍元 一百服量（強力）拾元 買一送一

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級彩色電視工程科（二）高級無綫電及電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十七日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長 鄺文熾

惠羅有限公司 WHITEAWAYS

惠羅公司大減價

惠羅公司由今日九時開始將成千累萬之高貴貨品陳列在各部門眞誠大減價出售，貨眞價廉，勢必擁擠。請各界仕女從速駕臨本公司港九各店採購，既省金錢，又獲實惠，幸勿失此良機。

香港 馮氏大廈（干諾道中）

九龍 惠羅大廈（即前電話大廈）

華興礦務有限公司開派股息通告

本公司一九七〇年度股息訂由一九七一年一月十一日起開派各股東屆時請携同印鑑到德輔道中一六六—一八號定昌大厦一〇〇二室本公司寫字樓領取爲荷

派息時間 上午十一時至一時 下午三時至四時半 星期六下午及假期停派

司理 黃鑑川啓

一九七一年一月十日

誠聘商科外文教師

中英文簿記會計六名 香港稅法一名 洋行實務二名 英語會話五名 法文二名 西班牙文一名 英文成本會計一名 英文速記三名 英文商業信札二名 日文三名 德文一名 葡萄牙文一名

另聘校務員數名，需英中會考合格，識打字

註冊總署公司註冊處通告

有關公司條例填具年報及其他登記事項：

（甲）於每年第一次或僅有之股東大會之後，二十八天內，須用指定格式，填具年報乙份，呈繳本處登記。

（乙）董事登記之董事名冊內，各項目如有任何變更，須於十四天內，用指定格式，呈報本處。

（丙）註冊辦事處地址，如有遷移，須於二十八天內，用書面通知本處。

呈繳上述年報，表格與通知書，每項須繳納登記費用五元正。

凡不依時呈報上述各項之公司及其負責人，據公司條例，將有被處罰之虞。

如遇有任何原因，而未能在一九七〇年內，召開股東大會者，該公司亦須將截至一九七〇年十二月三十一日止之年報呈繳，並不得遲過一九七一年一月十八日呈交本處。

公司註冊官 賀謨

金髮女郎與黑人男友 擺出五十七種姿勢 拍攝土耳其造愛術
惹起巴國暴動．芳心深感不安

【倫敦十日合衆國際社電】一名在「土耳其造愛藝術」一書中作拍任性照片的一名金髮模特兒說：她對於該書所造成的麻煩，感到「震驚」。

芳齡廿一的馬莉亞和她的黑人男友尊尼，一同替該書的攝影師擺姿勢，拍了五十七款照片。該書又有涉及先知穆罕默德的所謂猥褻，導致巴基斯坦幾個城市於上星期發生暴亂。

在這宗風暴發生之前廿四小時，馬莉亞曾介入另一宗涉及她所拍的照片的爭執，這包括一名英國足球名星們的愛情生活，但已自一本著名的英國雜誌中抽出。

馬莉亞於星期六日告訴新聞說：「我太過了，在一星期內有兩大麻煩，我感到難爲。」

她說：她和男友在「土耳其造愛藝術」書中作性交姿狀，讓人拍照，共得到五百英鎊的酬金。

馬莉亞說：「我們的朋友要求我們這樣做，而且是以開玩笑方式答應他們的。」她說：「他們除留我們要作多種姿態，來作圖解歷史性的造愛介紹。」

她說：「現時我希望我並沒有替該書當模特兒。」

該書的內容，已在巴基斯坦的五個城市掀起示威浪潮，英國高級專員辦事處和其他英國產物，遭受襲擊後，正取道前往星加坡參加英聯邦總理會議的希斯首相，已向巴基斯坦當局就印行該書事道歉。

俄月球車再度活動 發現月泥有鋁鐵礦

【莫斯科九日合衆社電】蘇俄科學家今天說，蘇俄的「月球步行者」月球車，在月球上進行探測活動時，掘到一些鋁、鐵、鈣及其他像泥土般的物質。

政府「消息報」一項報導說，月球車所作的研究顯示調查中的地區的泥土酷似地球的基本岩石，並且近似玄武岩。

這輛有八個輪子的月球車，已開始對月球表層進行第三個「月球日」的研究。它曾利用月球出現陽光的兩個星期在月球表層作過一連以上的探測。

在漫長而寒冷的「月球夜」裏，月球車進入「冬眠」狀態中，利用車內的一個吸氣裝置，使它保持溫暖。

太陽神十四號太空船月底征月

【休斯頓太空中心九日合衆社電】「太陽神十四號」太空人今天說，他們的太空船比發生故障的「太陽神十三號」爲安全。「我們正在期待登陸月球之日早日降臨」。

太空人說：「我們深信這次飛行將會順利」，「太陽神十四號」飛行指揮員薛柏說：他現年四十七歲，是一位海軍上尉，亦是美國第一位太空人（於十年前升空）。

薛柏和兩位新進太空人羅沙（卅七歲）及米查爾（四十歲）定於一月卅一日星期日下午三時零三分發射升空，作美國的第四次登月飛行，薛柏和米查爾將探測月球茂洛坑穴一個山谷。在兩人進行探測之時，羅沙將單獨留在月球軌道裡。

薛柏說：「我們已經採取適當的預防措施，以防『太陽神十三號』所發生的毛病在『太陽神十四號』上出現。」

英明星工會促製片商 制訂性條例 保護女明星

【倫敦九日美聯社電】英國電影明星「工會」週六晚力促英國的製片商制訂「性條例」，以保護那些同意拍攝描寫裸體及模仿性交行爲的年輕女演員。演員協會說，許多「拚命工作」的少女參加拍攝裸體及性愛場面。

該協會建議的「性條例」包括：一、演員在簽訂合同時必須正確觀察對他們的要求是甚麼。二、當拍攝裸體及性愛場面時，不必要的人員均須離開片場。此外還有若干條例。

該協會說，不遵守這些條例的電影導演將被列入工會的黑名單內，各製片公司對此建議並無即時評論。

前駐美大使 董顯光病逝

【紐約九日中央社電】中華民國前駐美大使董顯光，于今日下午七時卅分（台北十日上午十一時卅分），病逝於加州醫院特別護理病房，享壽八十四歲。董氏臨終時，董夫人及女公子等隨侍在側。

董氏之遺體，將於日前空運紐約舉行喪禮，然後下葬於馬里蘭州洛克維爾城之花園公墓，並俟時間許可，並將在紐約特備舉行追悼儀式。

董氏自十年前中風以來，纏綿病榻，數月前進入療養院，近兩週來病情加重，體溫增高，至今日下午，突然氣喘，陷入昏迷狀態，延至七時卅分，溘然長逝。除遺夫人外，董氏遺下子兩人，女三人，婿一人，媳三人，孫男女十四人，曾孫男女四人。

西德男女模特兒穿上明年奧運會男女招待員制服：一雙男女模特兒，於本月八日在慕尼黑穿上一九七二年奧運會的男女招待員制服，讓記者們拍照。（合衆國際社無線電傳真）

蘇俄對美的攻心戰略

洪鈞譯

孫子謀攻篇說：孫子曰：「識武料敵，使敵氣失而師散，雖形全而不爲之用，此道勝也；破敵殺將，乘墉發機，會衆奪地，此力勝也。」

俄共就很通曉理論來粉碎美國人民的意志而得逞。克姆林宮的一流謀士們，處心積慮地策劃出不少取得自如的方略，使俄共可以在地球上廣大的區域內，肆無忌憚地公然活動，而不怕遭受到抵抗。

儘管這個共黨帝國是多麼的專制獨裁，但蘇俄參謀人員，對於元老派的參謀者，他們並不着重於世界地理形勢的分析，而祇期望和致力於武力的運用方面。

他們的金科玉律，就是以摧毀對方的主力部隊爲先決和最終目標。除非這些對方的主力部隊已失去抵抗的意志，否則是不能將之擊破的。

除難爲倘佛然來說之外，世界上每一國的首都都知道，克姆林宮的不變目標，就是擊倒美國在地球上各處的勢力，而美國的這種分佈各地的勢力，若非美國人民維持它存在下去的意志，先被擊碎的話，是不可能被擊破的。爲了貫徹這項擊破美國分佈全球的勢力的目標，俄共已把美國早期的一種戰略技術，加以改良後據爲己用。

在第二次世界大戰內，美國的科學家們，已小心地研究過在叢林內「野獸動物搏擊」的規律。他們發現出所有其他動物一見到就逃命而逃的，除屬街敵人，不是兇猛的老虎，而是生於沼澤地帶的蛭蟲。

游擊戰術就是蛭蟲的戰術——「一邊打，一邊跑」。從黑海北岸的塞西亞人全盛時期開始，俄國人就很自然地學會了這種戰術。但俄國人發現到，祇有把這種戰術施之於美國人，才能把它的運用發展成爲一種完善的技術。

蘇俄與西點、布魯斯、桑德赫斯特、聖西爾等軍校的訓練要旨不同，這些軍校集中於在美國南北戰爭時的大軍運動。而俄國人卻把印度和法國的戰爭，作爲他們的基本軍事訓練課程。

蘇俄的軍官，都是受到「沼澤之狐」馬里安，羅傑士，貝耶斯和艾森・亞倫等游擊戰術所薰陶過的。

更有趣的是俄共把這種游擊戰術，推廣到高級的外交政策上去。他們藉着這種戰術對其主要目標——美國人民的意志——所造成的驚人效果。

克姆林宮方面深信，這種戰術已粉碎了美國人民的防禦意識，而使美國是世界上一大強國的概念，變成無可懷疑的謊言。

美國在越南的長勝武裝部隊，是有史以來最優秀的軍隊，他們的士氣是那麼的高揚；但美國人民總在越南作戰下去的意志，卻早已被擊碎了。

也許這是有史以來僅見的怪現象，一個大強國的軍隊，在戰場上節節勝利，而該國本身的鬥志，卻已消沉。

更糟糕的是，這祇論勝利。甚而海外諸國，都造成共黨的一項資大的在軍事上和外交上，亦已有同樣的感受。術究所謂「凡用兵攻戰之本，在乎士民。弓矢不調，則羿不能以中的；士民不和，則造父不能以致遠；士民不親附，則湯武不能以必勝也。故善附民者，乃善用兵者也。」美國的民心渙散，鬥志消沉，適足以造成共黨的乘虛而入，日益坐大。

共黨的「一邊打，一邊跑」戰略，可謂深得孫子兵法的三昧。所謂：「見其虛則進，見其實則止。伺其隙，攻其惰。出其不意，攻其無備。此兵家之勝，不可先傳也。」較之美國的「臨陣退縮」政策，確是高明得多了。這就是爲甚麼蘇俄現已穩操着無窮的勝算，站於制敵機先的優勢。

誠然美國的敵友雙方外國，都不期然地會推論到，一個在越南失利的國家，將不會再介入中東去；一個讓菲律賓和泰國獨於無力自衛和在強國忍受着一項條約的遺棄而不顧的國家，更不會接受共黨在蘇彝士運河破壞停火的挑戰。本此，蘇俄已穩操勝算地洞悉，唯一可以與它對抗的大強國，已在節節退讓了。

蘇俄既無所顧忌，就大可以一夕發動任何的戰爭，在中東重新燃起戰火，在中南半島展開它的游擊戰術，提起印度洋的血腥泡沫，而不會遭受到美國或其盟邦的阻抗。

新幾內亞發生劇烈地震

【華盛頓十日合衆國際社電】美國國家地震中心稱：今日於格林威治時間上午七時十分，新幾內亞西面一百五十哩的新幾內亞山區（印度尼西亞管治）曾發生一次劇烈的地震。該中心又稱，該地震的強度計所錄得該震的強度達八點一級，而即時並沒有任何損傷的報告。

【新幾內亞・摩勒斯比港十日路透社電】據此間官員稱：新幾內亞北部今日受到由西伊里安山區發出的一次嚴重地震。

摩勒斯比港民防署長史堅那今晚告路透社記者稱：「該次地震算是最嚴重的。新幾內亞北部的韋華和馬丹地方，感到地震，但至目前爲止仍未獲傷亡的報告。」

史堅那說：該次地震的中心是在離新幾內亞印尼邊界一百八十哩的地方。

今次的地震比去年十一月侵襲馬丹的一次較爲嚴重。去年的地震，在雷治特震度計上是屬於七點一級，令到有山泥傾瀉的事件發生，多人喪生。

法國內閣決定製造簡陋氫彈

【巴黎十日中央社電】法國已進行若干計劃，製造並非精良型的氫彈，這種飛彈計劃于一九七五年使用，此項決定緊接在蓬皮度總統和他的內閣部長們檢討法國核子防衛計劃後作成的。

法國決定先進行製造相當簡陋的氫彈，而不等到可以發展包括多彈頭飛彈更精良的系統時著手。

自稱猶較二十年前年輕 尼克遜度五八生辰 特麗西亞將作六月新娘

【加州聖克里門特九日美聯社電】於週六度祝五十八歲生辰的尼克遜總統說：他覺得自己一如二十年前那麼年青。

尼克遜總統在生辰發表的談話，由他的新聞秘書齊格勒轉告報界。齊格勒引述總統說：「我有生以來所享受到的第一個真正的假期是在卅八歲時得到。」

齊格勒說尼克遜在新年之初及總統任期下半階段時所採取的態度，他說：「總統對自己所擔任的職位當然感到十分高興，對前途亦表示樂觀。」

齊格勒說，各國領袖，包括英女王伊利沙伯二世及南斯拉夫總統狄托均拍電報祝賀尼克遜生辰快樂。

【華盛頓九日美聯社電】「華盛頓星報」專欄作家比爾星期日在一篇保留版權的報道中說，美國總統尼克遜的女兒特麗西亞和哈佛大學法科學生考克斯將於六月十四日結婚。

該位專欄作家引述熟識尼克遜家庭的人士說，尼家不打算在短期內正式宣佈訂婚。

該項報道說，尼家希望藉此減少考克斯所受到的輿論的注意，以待他於六月十四日哈佛大學的考試結束爲止。

特麗西亞和考克斯均爲廿四歲，兩人是在尼克遜還未當選總統之前在紐約邂逅，爾後即經常出雙入對。

英聯邦總理會議 週四在星洲舉行

【星加坡十日合衆國際社電】英聯邦秘書長史密夫於上星期六日說：英聯邦總理會議將於本星期四日在此間舉行，預備參加該會議的，至少有二十五國的政府首長。

史氏是上星期六到達此間的。他在到達時說：「印度總理甘地夫人是否會參加，依然沒有決定。因爲上星期五我在新德里會晤她時，她仍是這麼說。」

這位加拿大的三十一歲的英聯邦國家集團的行政長官告記者，他預測：「從各方面看，這個會議不是容易舉行的。」但他又說：「這八天的會議將是『有價值及有建設性者』。」

在新聞人士問及英國出售軍火予南非是否爲該會議的主題時，史氏回答說：「它只是該項要討論的問題之一。由於聯邦的性質關係，會議的緊張乃是意中事。」

史氏說：從他最近訪問各聯邦國家看，下列國家的政府首長業已決定不參加這次會議：尚比亞總統金亞達、尼日利亞總統高溫、千里達總理威廉斯、毛里裘斯總理史蒂文斯、巴基斯坦總統雅亞汗。

英工業聯會提警告 倘不管制工資上升 工商界將遍起倒風

【倫敦九日合衆國際社電】工業界於本星期告訴政府說，由於工資上升的尺度，工業界恐怕有大規模的破產，失業人數增加，而各商行的現金逐漸短少。

當全國經濟發展會在財相巴伯主持下，開會時，英國工業聯會發出如上呼聲。

該聯會告會議說，若非對於不受控制工資解決辦法有所行動否則若干公司將用盡了他的現金。全國經濟發展委員會理事長加特武德相信，各商行因恐失去其世界市場，不惜作出提高工資的決定。提高工資是解決之較迅速方法。

但加特武德說，如果其他國家解決它們的通貨膨脹問題比英國更爲迅速，則出口的收益亦將消失，而支付平衡的盈餘也將低降。

這一次會議是在星期三舉行的。截至星期五爲止，失業的訊號已經更爲明顯。雷克西達飛機工程公司說，該公司於本年之內，有二千至二千五百名工人將失業。帝國烟草公司屬下的一間商行說，它屬下的二千零八百名工人，有百分之二十五將於本月底失業。

英國面對的形勢與美國所面對者大致相似，即是急速的通貨膨脹伴同停滯或十分緩慢的經濟生長和高度失業。幸而英國有支付平衡的盈餘，而預測是它將能於明年中維持此項盈餘。一九七零年的破產案件，在該年的最後一季內實際已經減少。

美兩男子欲「結婚」 法庭拒頒發證明書

【美國明尼亞波利九日美聯社電】一個地方法庭今日拒予頒發一張結婚證明書予一雙同性戀者。

貝合法庭於星期五日拒絕了兩名廿三歲的男人所提的結婚動議，下令不頒發結婚證書，他並沒有作進一步解釋。

貝加和麥當奴都力爭謂法庭並沒有禁止兩個同性的人申請結婚證書。

東京左派學生遊行 其中九名被拘捕 控以非法示威罪

【東京十日美聯社電】警方宣稱：警方在星期日拘捕了九名日本大專學生，當時有大約一千七百名的左派青年，集隊遊行至東京商業區，抗議上星期沖繩所訂定的一項法例。該法例規定：警察可以將遊行示威者拘捕，控以暴動的罪名。

警察稱，該些學生被控持有竹製的武器，阻礙辦公，以及以「蛇行」方式示威遊行等罪名（在日本，以「蛇行」的形式遊行是違法的）。

該些學生在兩個不同的小組中，組織羣衆們去遊行，抗議上星期五在胡差市的美國基地，拘捕十名沖繩島居民，控告他們在去年十二月二十日進行一個暴動。沖繩的警察當局於稍後即宣佈，該十名犯人乃因犯了「暴動罪名」的法例而被拘捕的。

美太陽神十四號太空船的三位太空人：美國「太陽神十四號」的太空人，於本月九日在飛行前的記者招待會上合攝。左起：太空船指揮官薛柏、指揮艙駕駛員羅沙、登月艙駕駛員米查爾。它已定於本月卅一日發射上太空。（合衆國際社無線電傳真）

芝柏表瑞士技師
郭仕敦來港服務

瑞士芝柏錶廠首席技師郭仕敦現已[illegible]港
負責芝柏錶的銷售後服務，駐[illegible]
[illegible]爲閣下作更週到的[illegible]
GIRARD-PERREGAUX

失踪探目葉福隆 伏屍石梨貝水塘

佩槍已失去 耳部有傷痕 自殺抑被害 死因待查明

【本報訊】駐守尖沙咀警署探目葉福隆，離奇失踪兩週後，昨晨已被發現死於沙田石梨貝水塘中，腰際的子彈排及槍袋依然存在，但手槍已失，左耳有傷痕及血跡。他是否被人殺害抑或自殺？現正由警方調查中，並等待醫官驗屍後的證實報告，始能決定。

葉福隆的屍體，昨晨八時許，由一頭髮蓬亂的人發現，飄浮於石梨貝水塘主壩底附近的水面上。不久，水塘管理員孔撰鏘，並到現場察看，果見該具浮屍，作俯浮狀，面向水，背向天，一排子彈（十二粒）露出在左邊腰部，一對手銬，亦隨腰露現，左耳有傷痕及血跡，身穿藍色西服，杏灰色褲，黑皮鞋，屍體已漲，開始腐爛，料已死去十天八天。

孔撰立即搖電向上級報告，並命傳電石硤尾警署，未幾，大批警員，包括九龍偵緝處長哈里士，總探長陳良、油麻地探長歐陽坤等，先後趕到現場查究，並召消防員到場撈起屍體，作初步檢查，據說，在其身上，檢獲若干文件，包括警員身份証，日記簿等。

但最使警方人員耽心的，乃是渠的佩槍失掉，因懷疑他槍可能沉在水塘底，乃通知蛙人到場，準備潛下水底找尋，但因水塘深達八十尺，且全塘蜿蜒一哩餘長，尋查不易，乃暫告放棄。

惟警方又恐防該槍有在水塘附近山邊丟掉，乃又派出警犬至水塘四週山區叢林尋找，亦無發現。

當警方人員在場調查及打撈的一段時間中，由水塘主壩路段，臨時封鎖，人車不准通過，直至法醫官到場驗屍，由黑箱車舁往殮房及現場搜索完畢後，始准行開放，但仍派有一批軍裝及便裝警員巡邏駐守，恐防有人趁機前往尋覓，作為非法用途。

葉福隆，現年四十五歲，服務警界已有廿餘年，編號為一五，由軍裝轉警探，曾駐守多區警署，生前由旺角調守尖沙咀，與家人同住九龍長沙灣警察宿舍七樓八號，他有一子，亦投身警界，為見習督察，現駐守於元朗警署。

他於去月廿七日在家用膳後，說一聲出街，未人過向親友查問，都無蹤影，而警方亦不見他回署報到，因他身有佩槍，曾通電各警署協助注意調查，但兩星期以來，音訊如石沉大海，直至昨晨，才被發現浮屍水塘，若干名曾與他相處過的探員，昨晨在水塘見到的屍體，未見面孔前，已認出他的衣物。據說他所穿的西服長褲，一年前已開始穿着。

自葉福隆傾鎗神秘失蹤後，警方內部曾傳多項不愉快的消息，個中情形，耐人尋味，故此次他是否被人追害，抑有意的自殺，尚難判斷，警方未有公佈。

圖片說明：尖沙咀警署探目葉福隆，失蹤多日，昨晨被發現浮屍於沙田石梨貝水塘。圖右：水塘管理員孔撰，指着塘邊泵房（箭嘴所示）即為發現浮屍之處。圖左為水塘路，警員正帶領警犬搜尋失槍下落。下圖為警員駐守水塘路口，人車不准進入。

各社團聯合 賀曹紹松榮獲勳銜

【本報訊】旺角街坊會、旺角區大廈聯誼總會、香港中國國術總會、海天體育會、荔灣街坊會、香港東區旺角分會，昨日在華冠酒樓聯合歡宴旺角街坊會主席曹紹松榮獲英女皇頒賜M．B．E勳銜。到會嘉賓，有旺角民政主任林志剛及各會首長陳源業、朱大可、鄭生、何治強、王崇生、杜本禮、陳炳池、刁貴錦、張似民、羅楚祥、張志安、劉志興、蕭大銘、陳國樑、歐陽霖、楊世源、蘇源等數百人。

香山頂道一住戶 失竊千餘元飾物

【本報訊】港島中區香山頂道一高尚住宅，昨日凌晨被竊去三隻金指及一個手錶，共值一千二百元。據悉：失竊住戶爲香山頂道二號三樓，警方調查結果，相信竊匪於前日下午五時至昨日凌晨的一段時間內，趁住戶內無人之際，撬開大門入內行竊，共偷去四件總值一千二百元的首飾，包括一個手錶及三隻戒指，警方仍繼續偵查中。

國際家庭計劃會宣稱 類固醇避孕丸 服食保証安全

【本報訊】國際家庭計劃會之中央醫務委員會，去年在紐約舉行國際醫務研討會議，經詳細研究類固醇避孕丸是負責的措施，繼續服食，保証安全。

該會首次出版一本小冊子，說明類固醇避孕丸的已知結果和假定而尚未知的不良反應，研究實用和「臨診的併發症」的以附件各種附帶症，這三個角度去研究，以供醫生參考，這樣對臨診是很重要的。並將各種附帶症，從「問題」、「手頭研究」，醫生就可以明瞭如何選用最佳的方法。

主要的和假定的併發症是：血栓症、癌症、可能的畸胎、哺乳的影響、高血壓、黃疸病、新陳代謝、和生育變化。

有人因假定有血栓症的危險而禁服避孕丸。但事實上，懷孕的死亡率，仍比服避孕丸為高。至於避孕丸和癌症的關係，在目前「不能證明類固醇避孕丸是否會有癌症的危險，亦不能証明該丸是否可以預防癌症。」

目前仍在進一步研究未知的因素，和繼續觀察所避免附帶症的發生。所獲的結論，是「很難保險個別人避免一切意外疾病」。

大馬票頭獎 可得百萬元

【本報訊】冬季大馬票已定本月廿三日開彩，適爲農曆年廿七，已趕不及領彩過年。

馬會並由今日起，在各售票站加開夜市，以便購大馬票，目前已銷出八十萬張左右。今後兩週銷數必直線上升，可打破一百萬張大關紀錄。此項大馬票，上季銷出二百四十二萬九千張，今年可能超過此一數字，頭獎彩金約一百萬元。

一九七一年度新馬作一哩一七一碼長途賽，以決定大彩命運，除頭、二、三獎外，有九十七個入圍獎，另二百個安慰獎。

日財經領袖 下月初訪港

【本報訊】香港生產力促進中心，為了促進中心實徵其促進國際合作之方針，將接待一個由日本財經領袖組成之考察團。

生產力促進中心一位發言人表示：該考察團由日本生產力中心與亞洲生產力組織聯合贊助，將於二月一、二日訪問本港。該考察團由日本銀行家及財經領袖組成，將訪問東南亞五個國家——菲律賓、泰國、星加坡、香港及台灣。在該團訪港之兩天內，將由生產力促進中心安排訪問本港各大銀行及大企業使用人力之製造業。

促進中心發言人同時透露：該考察團將研究銀行業務之情況及與日本合資企業中各種管理、勞工、工資、技術與原料上之問題。此外，考察團亦將考慮接受與日本在貿易、資本與合股經營信用各方面之請求。

已故富商之子上訴合議庭 反對物色五歲男孩 承受千五百萬遺產

【本報訊】千萬富戶之兩位家庭成員，現企圖阻止在世界各地物色一小童分享他們的財產。他們業已向高等法院提出上訴，反對月前法庭對富商遺囑解釋的裁定。

上月法庭曾下令遺囑執行人物色一名姓鄭的五歲男孩，承受估計約有一千五百萬元的遺產。反對此項裁定者係富商鄭國新之子鄭振邦及其媳鄭阮玉蘭。上訴將由合議庭定期聆訊。

與此同時，遺囑執行人據說會四出物色合格的承受人，是即姓鄭，年不逾五歲，而又與鄭家有血統關係之男孩。

據報，一位被不確的鄭氏族人爲澳洲雪梨之鄭強，他係億萬富商鄭貴的曾孫。他有兩子，惜均已年逾五歲。

奇華餅家 旺角總行 遷址

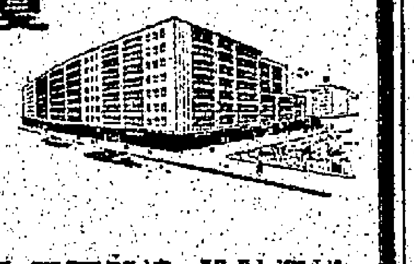
本行舊址上海街四八〇號現因進行自建新廈由一九七一年一月十二日起暫遷往本街四五六號至四五八號地下繼續營業茲為酬謝 貴客歷年惠顧感意謹在新址特價三天希為垂注是荷

奇華有限公司謹啓

旺角總行：上海街四五八號
油蔴地分行：上海街三弍零號
深水埗分行：北河街一八九號
青山道分行：昌華街三五號

鈞益 荃灣工業中心 德士古道 楊屋道口

工業大厦



有入伙紙 尚餘數伙 分層租售

僱工容易 交通方便 三面單邊 設計週詳

每伙六仟餘呎起 每呎祗30餘元

富生有限公司 中環士丹利街16號 恩利大厦302室 電話:H222277 H231840

正義置業有限公司 德輔道中84.86號 孖記大厦1204室 電話:H452522 H453265

快樂旅行社主辦

春節．台灣．日本觀光團

台灣九天豪華組 出發日期：一月十九日、一月廿三日、一月廿七日、二月十三日、二月廿七日、三月六日、三月廿七日。

日本八天豪華組、九天豪華組：（逢星期六出發）

出發日期：一月廿三日

代售各地飛機票、附設電子影印機部

代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）

地址：香港德輔道中五十七號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字） 電話：H222072、H246600

金時花園大厦

風景美麗．氣派豪華

地址：半山巴炳頓道十號

四房兩廳．幽雅露台

每樓三伙．戶戶單边

兩層車房．泊車方便

面積1,300呎．只售$140,000

建至九樓．八月入伙

．請早日訂購．

洽購處：鑄成行 香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大厦十樓 電話：H234823、236741、248858

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七零八接洽

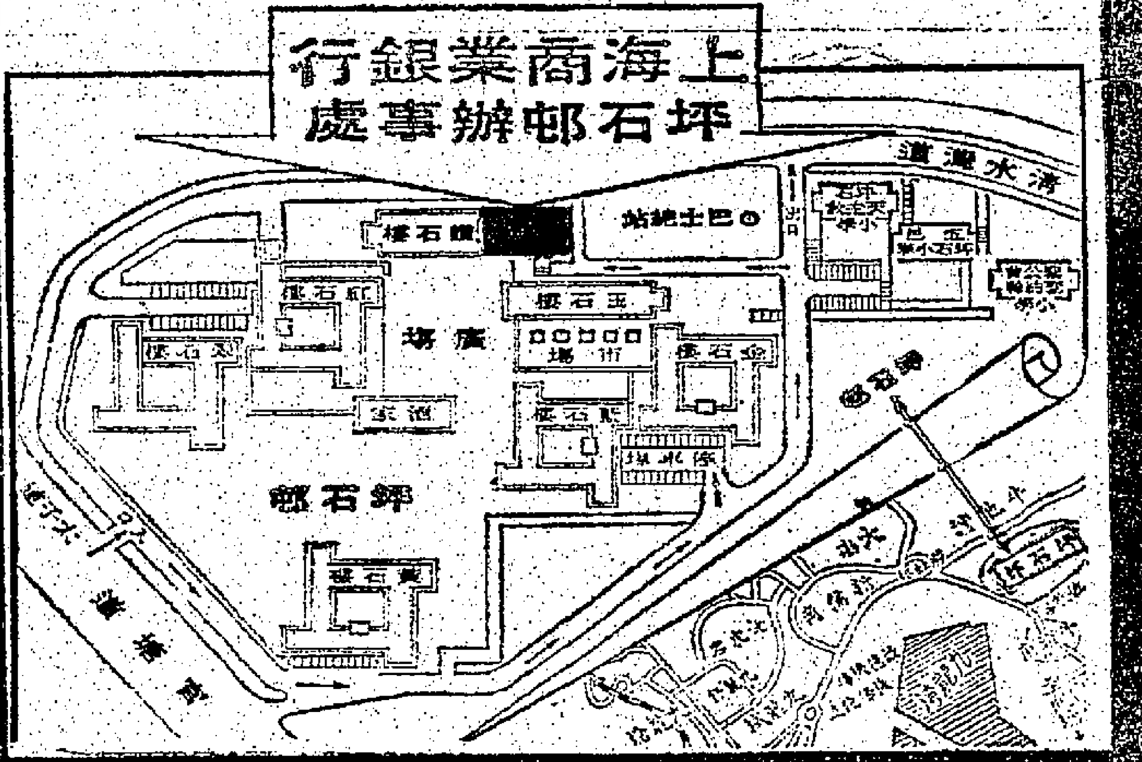
上海商業銀行 坪石邨辦事處

坪石邨鑽石樓一一五至一一八號

定於一月十二日

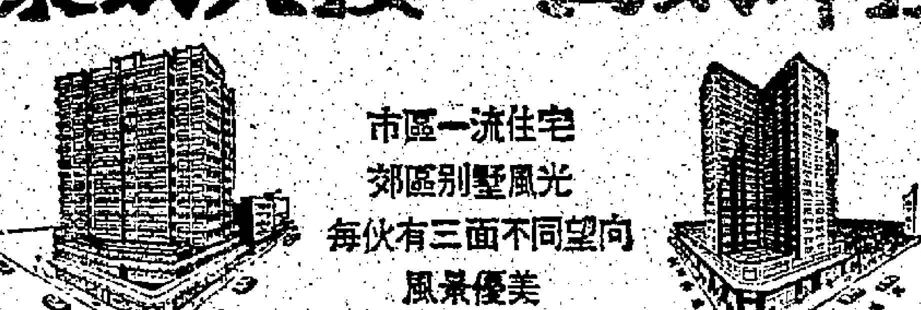
開始營業

恭候 光臨指教



元朗教育路第43地段大單邊雙叠路

康城大樓 寶城洋樓



市區一流住宅
郊區別墅風光
每伙有三面不同望向
風景優美

●每伙售價由二萬至四萬元大小任選
●每尺僅售七十元，祇售港九樓宇之半價
●收租將達二分利息兼無差餉物業稅負担
●有物業送給買家收租以抵銷電梯費用

按建築程序付款新辦法

得先到先優待折五八照仍息利不計

成二付時紙伙入有．成二付樓五十至建．成二付樓十至建．成二付樓五至建．成二付時訂購

寄即索章詳．請選觀參迎歡型模示有設盤地

新鴻基有限公司 香港中環德輔道中華人銀行10樓 電話：H228205 H249182

（23及26號巴士總站對面）元朗教育路第43地段大單邊雙叠路

沙田一少婦慘遭勒斃
下體赤裸陳屍繡榻上
事後一男子報案被警方留訊

【本報訊】新界沙田大圍村，昨晨發生一宗恐怖兇殺案，一名寧波籍少婦，被人用電線勒頸致死，屍體用棉被蓋着，上身穿睡衣，下體赤裸。一名寧波籍男子，昨晨赴沙田警署報案，警方人員調查上述事件知情，經將該男子扣留訊辦。

死者少婦名朱鳳鳴，現年廿五歲，寧波人，七年前與同鄉男子陳達祥結婚，陳今年三十六歲，已生有一女二子，長女六歲，次子三歲，幼子僅九個月大，稚齡就讀於沙田一間天主教幼稚園。

一家五口，同住於沙田大圍村第三街，廿三號A一石屋，這石屋兩層高，面積約四百尺，地下做廳，樓上為睡房，佈置簡潔，沒有同居。

月租為一百五十元，去年九月始遷入，這一家人以前則住於大圍村第一街某號。

死者的丈夫是一名洋服師傅，原在尖沙咀加連威老道某大廈四樓一間洋服工場工作，但不是長工，祇是論件計值，以做散客生意為多。

在生意興旺時，死者之夫月入高至千多元，但近數月來，生意冷淡，收入銳減，少者三、四百元，據說其中有一月，收入僅百元左右。

由於收入不平均，且以近數月為甚，因而死者向夫討家用時，便發生爭吵，街坊鄰里，時有所聞。近來，死者之夫因此且常深夜歸來，夫婦常因此吵鬧，前夜亦曾發生劇烈口角。

到昨晨十時左右，一名姓陳男子單獨走到沙田警署，聲言其妻遭勒斃，警方人員，立即按照所報地址，到場查究，並先將報案男子看管。

不久，大埔警署總部偵探幫辦郭劍琴，率探長馬克誠，高級探目曾若賢、衛浩本、探目李百鴻，偕同探員黃新然、謝東生、何慶德、劉明、侍振光等，趕赴現場辦案，並偕同報案男子到該石屋睡房內作現場訊問。

當時祇見女死者橫陳床上，用一張紅色綿被蓋着，上身穿睡衣，下體卻赤裸，頭髮蓬鬆凌亂，頸部有嚴重勒痕，疑被粗糙之物緊過，面部已呈瘀黑，左手垂床沿，由臂至指甲，皆呈瘀紫色，死狀可怖。

稍後，探員在床前一部衣車底下，檢獲一條長電線，疑是兇器之一。及後，該男子即被帶返警署，繼續協助辦案。警方通知高級醫官到場，作初步檢驗屍體，然後由黑箱車舁往殮房。報案男子經警方人員詳細訊問後，即遭扣留。

又悉：死者的年老母親，昨乘假期之便，抽空往探其女，她手持包水菓，正欲進入石屋時，為警員攔住，後聞悉女兒遭殺害，痛不欲生。

大圍村第三街是一條很狹窄街道，闊僅四尺，石屋多為兩層高，密集，但當晚發生這宗慘案時，竟無鄰居知曉，因該兩夫婦吵架是常事，及至昨晨警員抵達時，才既然驚異，議論紛紛。

沙田大圍村命案（上圖）死者睡房一角，被鋪頗為凌亂。（下圖）一名標首男子正由警探帶入屋中現場訊問，並檢獲一條疑為用以行兇的電線。

（上）被人用電線勒頸致死的少婦朱鳳鳴，與丈夫陳達祥結婚時儷影，（下）死者遺照。

雅蒲島風暴莎娜 天文台密切注視

【本報訊】本港昨日天氣，稍為回暖，但晨昏氣溫回升有限，仍覺寒冷。在此非風季的寒冬時期，菲律賓以東的太平洋上，竟陡起一股熱帶風暴，集結在雅浦島附近，該風暴已被定名為「莎娜」，其對本港會否發生影響，由於距離尚遠，目前言之尚屬過早，但天文台對該風暴的動向，已加以注視。

昨晚六時，熱帶風暴「莎娜」集結在雅浦島偏西約二百一十哩，並以每小時十哩的速度，逐漸向東北偏北移動。

華中及東海的氣壓仍高，本港地區昨吹和緩東至東北風，風力三至四級，天色繼續晴朗乾燥，發生山火的可能性極高。自本月一日以來，天文台無雨量紀錄。

由於東北風的風勢較為緩和，在陽光普照下，天氣似較溫暖，但氣溫與前日相差無幾。上午九時前，最高氣溫為攝氏十四點九度，最低為十二點三度，比前日的低溫十二度，僅高零點三度，故晨間寒意仍濃。上午十時，室外氣溫升至攝氏十六度，濕度為百分之四十三。下午一時的室外氣溫亦僅升至攝氏十七度，比前日同時間的氣溫反低一度，濕度回降至百分之三十六，仍甚乾燥，天文台廿四小時後天氣展望，變化甚微。

博愛醫院籌善款 下週一義演粵劇
新界民政署長頒授錦旗

……特為貧病請命，籲各界善長仁翁支持該院籌募善舉，各總理除分頭向親友勸銷外，並在元朗區各城市向商戶推銷。

石硤尾白田街山邊 兩幫飛仔飛女混戰
一被斬死一受重傷
成為本年內第四宗兇殺案

【本報訊】九龍石硤尾白田街，近巴域街昨日傍晚時發生一宗飛仔飛女開大片事件，約有十餘名的飛仔，其中包括兩名飛女，分作兩幫，在該處大門毆，造成一死一重傷慘劇，為一九七一年十日內之第四宗兇殺事件。

據悉：昨日下午六時許，有兩幫飛仔約十多名，其中有兩名飛女在內，分別配備大批西瓜刀劍仔，三角鐵相約在石硤尾白田街街尾，靠近山邊附近「講數」，後因談判破裂，雙方展開大混戰。在混戰中，其中一幫飛仔有兩人被刺傷頭部及胸部，其中一名負傷向石硤尾新區方面逃去，另一名則由白田街近巴域街交界向大埔道那面逃走。

未幾，警方即接獲一項報告，說有一名年約廿一歲青年滿身鮮血倒臥石硤尾新區第十三座二×一號室內。警方接報後，即派員趕往現場調查，並將傷者送往醫院急救，後因傷勢太重，在送抵醫院時證實不治斃命。警方昨晚已將這宗案件作為本年度第四宗兇殺案件處理。

據住在十三座二×一號室一位姓黎的電器工人說：當時他正與其弟及一名休班警員盧×祥打開大門在室內聊天，突然見一名滿身鮮血，似受重傷的青年衝入屋內，而傷者在入屋後，即將門關上，然後因傷重不支倒地，其姓盧的朋友便撥電報警。警方調查後，懷疑死者與石硤尾白田街的打鬥事件有關。

死者年約廿一歲，身上穿一件黃色羊毛衫及一條黑色喇叭褲。

又另一名向大埔道方向逃走的青年，被對方的人窮追不捨，卒又被斬了幾刀，該青年不支倒地，幾名飛仔於還兇後逃去。此時，有一名女子亦已趕至，將傷者扶起，向巴域街行至皇宮戲院附近一間士多門前時，傷者因傷太重，再次倒地，他的女友又將他扶起，並在一間米舖借電話報警。在後見傷勢太重，便自行召的士將傷者載走。

該名傷者青年約廿餘，穿一件黃色外套及一條牛仔褲，胸部和頭部被人斬至重傷。

事後大批警探到達現場附近一帶調查，並至出兇地點四處搜查，但至昨晚為止，男飛女未有人被捕。

據探消息：死者已證實名阮炳華，二十歲，至於在較早時為女友救起的另一名年約二十歲的傷者，稍後被發現倒臥在石硤尾新區第十二座地下附近，呈昏迷不醒狀態，後被送院救治。

十方大佛寺 派白米棉被
濟助赤貧人家

【本報訊】九龍十方大佛寺，及中華佛教青年會聯合舉辦每年一度施賑白米棉被衣物工作，昨日下午二時在大佛寺內舉行，獲派對象為居於山邊木屋區之赤貧人家，及無依無靠之老弱殘廢，寡人等，憑上述兩機構所發給之領物券到領。

派發工作由樂果老法師，妙智法師，李吳若霈居士親主持，並由黃大仙警署派出警員到場維持秩序，到領赤貧人家二千餘人，派發秩序良好，貧民獲領白米，棉被衣物後，喜形於色，均稱我佛慈悲，讚謝不已。

昨日所派白米一萬斤，棉被一千張，毛衫一千五百件，舊衣服一大批，係由各大團體總理，及各界人士暨大佛寺各位法師暨中華佛教青年會同人捐資贊助購買，用以派給與窮困赤貧者。

澳門下月將徵泊碼頭稅
港澳客輪月中加價
水翼船票價亦有意調整

【本報訊】來往港澳的大型客輪，已決定於本星期五開始加價，加價的幅度，並不影響低價船票，而普通位票價則加一元至一元五角不等，但單人房及雙人房加價的幅度則較大，高至二十元。

水翼船是否加價，至昨晚止，仍未作出決定。同時，據說澳門政府方面，亦將於下月一日起向泊澳門碼頭的客輪徵收每噸二毫半的碼頭稅。

由於本港政府自本月一日起施行徵收來往港澳間的「乘客稅」及船隻泊碼頭費用，故連日來各港澳船及水翼船公司首腦紛紛就有關增加票價問題展開討論。

據信德船務公司主事人何鴻燊稱，該公司屬下的大客輪，已決定由本月十五日即星期五開始加價，普通位加價一元至一元五角不等，而雙人房及單人房等則加價會高至廿元，所加數目，並無規定法則的，因為四艘大船加價數目不同，但低價船票，如大艙及西餐樓等，則決定不加價。

他說，他屬下的水翼船，預算加價二元，但與另一間水翼船的談判仍未達成一個固定數目，所以加價日期要押後。

何氏表示：加價將不會影響其客輪的生意的，因相信乘客對該公司加價的苦衷是會諒解的。

最後何氏透露：澳門方面，可能在下月一日起徵收碼頭稅，每噸為二毫半。

太古船塢海面 警輪漁船相撞

【本報訊】一艘水警輪，昨日凌晨時份，在筲箕灣太古船塢對開海面，與一艘漁船相撞，損壞輕微。

據悉：該艘水警輪於昨日凌晨，照常在海面巡邏，當巡至太古船塢附近時，見有一艘漁船經過，便示意叫其駛近，以作例行巡查，或因天色太黑及該漁船行走太速的關係，一時回避不及，使與該水警輪相撞，據說該艘漁船祇是船旁擦損了一些，並無大礙。

基督及天主教會 定期合一祈禱週

【本報訊】本年度之基督徒合一祈禱週，依去年慣例，……及推行工作。

麗都大廈上劫案 先後拘獲四疑犯

【本報訊】港島警方在過去兩日來先後拘留四名男子，涉嫌與本月五日在北角英皇道麗都大廈發生的一宗一萬四千餘元劫案有關，警方同時亦搜回若干懷疑是賊物的物品，該四名男子現仍在協助警方調查此案中。

警方人員昨晨出動搜查筲箕灣成安街一座樓宇，在上址帶走一名三十一歲涉嫌男子，並在現場搜回一批疑為賊物的物品連同於昨晚所拘獲的另三名涉嫌男子，共有四名涉嫌男子在警方扣押中。

港島探員在前日下午三時在灣仔菲林明道東方戲院附近，拘獲一名男子，又於前晚九時在筲箕灣十字徑村逮捕兩名男子。

在該日的劫案中，有三名劫匪以送禮為名騙門行劫，住北角英皇道麗都大廈十二樓某座的一戶人家，被劫去價值一萬四千餘元的飾物及現款。

被劫戶主姓馮，為一家塑膠廠東主，事發時屋內只有女傭一人。

傳督察新金 月加五百

【本報訊】本港警察之督察，不久平均每月加薪五百元。此消息係外籍督察聯會向數約一百名集會之督察透露者，但強調此非正式宣佈。

港天文台錄得新畿內亞地震

【本報訊】本港天文台昨日下午三時二十四分，紀錄得一次劇烈地震。據天文台地震儀的探測，此次本港地震，是受到新畿內亞的地震影響所致。

第二次騎馬失事的紅牌騎師鄭康業

明星騎師鄭康業 第二次墮馬受傷

【本報訊】快活谷昨晨並不快活，一名紅牌騎師在晨操跑馬之際突然墮馬受傷，事後被送往醫院救治，受傷紅牌仔鄭康業跌傷頭部及手部。

據悉：鄭氏於昨晨八時左右在快活谷騎「蘇格蘭島」操五化郎，在跑至大石鼓附近時，鄭氏在快馬埋欄之際，突然與同跑由彭利來騎的七一年新馬「榮譽」相撞，結果墮馬受傷，而「榮譽」之騎師彭利來則無恙。

受傷的紅牌騎師鄭康業在馬圈中有「明星騎師」之稱，因為他現時是一間電影公司的演員。

這是他近兩個月來第二次墮馬受傷。鄭康業上次墮馬受傷，是在十一月廿九日「新獨臂刀」時受傷昏迷，頭骨受劇烈震動，傷勢極為嚴重，剛在上月中旬出院不久，昨晨又再次墮馬受傷，誠屬不幸。

鄭康業是快活谷近來認為最有前途的一位新血，處女勝利是本季在十一月四日，策騎「健世界」勝出，繼着十一月廿一日策「妙蹄」亦勝出，兩場派彩均是中型冷門，而當日「妙蹄」搭「蛋中鹿」當日孖寶派彩七百餘元。

土瓜灣今晨大火 小工廠被焚燬

【本報訊】土瓜灣北帝街二十六號二樓，今晨零時十一分發生四級大火，幸無人傷亡。上址為一家跑式的拉鍊工廠，老板姓陳，與妻二子女共住，昨晚十時許，他的太太在廚房煲水，適當時電視機正播映足球比賽，全家集中精神在觀看電視，忘了廚房的水已滾，結果最後水滾乾了，煮水煲燒穿了火燃着廚房內什物，頃刻之間火勢迅速向四週蔓延，他們夫婦見狀，急取棉胎撲火，但由於火勢猛烈，無法撲熄，且越來越猛，火勢已將出口處封閉，他們被困在火場內，後由鄰居發覺報警，幸消防員及時趕到，將他們和二名子女救出。

火勢燃燒約十五分鐘，即被撲滅，除將該工場內的各種什物燒毀外，未導致其他損失。該場火由零時十一分爆發，十七分已發展為四級大火，零時廿六分火勢已被控制，一時左右全部撲熄。

天氣預測

吹和緩之東風，天色繼續晴朗，天氣仍然乾燥，但比昨日稍好。最高氣溫預料將達攝氏十九度。

在今晨零時本港的室外氣溫為攝氏十三度，濕度為百分之六十二。

昨日的最高氣溫為攝氏十七點二度，最低氣溫為攝氏十二點三度。

萊曼 歲晚酬賓
所有新鞋，特價優待。
（一連五天）
（跳舞用品除外）
請參觀選購
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）彌敦道二十七號 （二）海運大廈二樓一四〇室

日立各款馬達工作效力最佳

EFOU-KT 单相(双線)裂相起動摩打 馬力1/20至1/4匹 用途:一般小型機械鑽床。
EFOU-KR 单相(双線)電容起動摩打 用途:適用於風泵冷凍壓縮機等。特点:起動力大。
TFO-KS 单相(双線)推斥起動摩打 用途:泵風泵壓縮機農業機械等。特点:起動力特大。
EFOU-KTPA 過載保護式单相摩打 用途:一般小型機械等。特点:裝有温度過載保護器。
EFNOU-KT 避震式单相摩打 用途:適合各種精密機械與儀器。特点:有防震之膠圈使震動減至最低程度。
EFOU-KQ 電容分相式起動摩打 用途:風泵冷凍壓縮機等。特点:因電容分相式力率增加30%因此耗電省30%
EFOUP-K(KK) VEFOUP-K(KK) 三相(三線)防滴式摩打 用途:各種工作機械壓縮機水泵鼓風機運輸帶等工業機械之用。特点:機種特多体積小重量輕起動力大壽命特長。
TFO-K(KK) VTFO-K(KK) 三相全封閉式摩打 用途:紡織土木建築鑄鐵水泥磨粉等工場。特点:灰塵多之地方最為適合。
EFOUP-CQI 三相滑環式摩打 用途:適用於負荷慣性特大之處如大型鼓風機等。特点:起動速度任意調整。
TFO-G-K(KK) 齒箱減速摩打 用途:運輸帶絞盤機起重機路軌石磨機等用。特点:小型輕巧耐熱壽命長。
HDM 低速減速摩打 用途:高比率減速需求之工作機械等。特点:一級傳遞減縮比率大由1/11至1/260
HCM 無段變速摩打 用途:印刷機紡織機紙厰 特点:速度可遠距离操縱負荷加減對速度影响小。
SCM 中速無段変速摩打 用途:適用於各種需求変速機械。特点:轉速由93至375R.P.M.任意調節。
極數变換摩打 用途:電梯及固定速度变換需求之場所。
特殊保護摩打 *防酸型 *室外型 *防水型 *防爆型
打磨摩打 用途:電鍍傢具打磨抛光之用。特点:軸尾採用粗牙布轆不易鬆動。
VB 日立旋風鼓風機 用途:塑膠纖維造紙等工業之風源動力。特点:風壓特高小型輕量。
EFU-K(KK) MCS-SY 刹掣摩打 用途:起重機運輸帶等。特点:停時自動刹掣BREAK方式彈式交流電磁式直流電磁式。

並有起重機摩打滑水摩打等等適用於任何用途的摩打及用日立摩打製造的工場風扇風閘水泵送風機油泵等各種產品請駕臨本公司查詢。

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司
摩士他道132-134號二樓・電話:K-684420, 681197.
陳列室:高打老道70號地下・電話:K-301479 服務站電話:K-674371, H-736705.
詳情請電K-684420 林君鄭君王君洽

由全日本最大之電器及機器廠製造
與其他牌子之摇波馬達相比較每月約可節省港幣二元至六元之電費。
日立牌
各大衣車行電器行均售
總代理:宏豐公司
電話H-247810 247591

應付汽車噴出廢氣 制定法例必須審慎
否則會引起更多問題

【本報訊】勞工處防止煙霧顧問許建新昨提出警告謂：倉卒制定法例以消除汽車廢氣所造成之污濁空氣，可能會引致比該法例所要解決之問題更多。

他說：「除非吾人經已進行研究，否則推行強制性之標準誠非實際之舉。不獨吾人遭遇此種問題，目前，有甚多其他國家亦已認識到：由於彼等採取措施太速，以求空氣較為清潔，因此便發生若干問題。」

防止污濁空氣委員會去年八月曾在其報告書內推薦：所有使用汽油引擎之車輛，最遲應於一九七三年裝設排氣節制器。

許建新謂：一般人士對於訂定標準太速所造成之若干困難，並未有所認識。使用汽油引擎而產生超過一種以上之污濁氣體，而每一種污濁氣體乃須以不同之方法加以處理，且須決定在各種氣體中，何種應加以管制。

機械組所排出之氣體，最易於處理。許多新式車輛均裝有一種系統，使該等氣體再度運轉而入引擎內。

管制其他污濁氣體之方法可能在設備及保養方面需費甚大，且性能亦未必可靠，因而增加其他污濁氣體之排出量。

許氏又謂：真正之問題乃在於廢氣中之鉛化合物，「當汽車駕駛人士對於設有高壓縮比率之小型引擎，都要求有高度性能時，便必須使用加鉛之汽油。將來，燃料供應可能不須使用鉛加劑而能出產一種有高度辛烷定率之燃料。另一項變通辦法為，社會人士或可能採用有較低動力而壓縮比率之較大型引擎。」

至於柴油引擎所發出之黑煙，則可利用保養及正確調整之方法，而甚易加以節制。

許建新繼謂：「倘若吾人能決定何種污濁氣體需要加以控制，又倘若製造商能以合理之價格供應節制器，則吾人便可制定法例，並可訂立階段，以管制所出之氣體。然而，在此階段中，吾人所遭遇之新困難為有關設立檢驗站及在放散後將車輛加以管制之問題。」

他說：「倘若將引擎分別在海平線或山頂上之地方接受檢驗，廢氣之分析會相差甚大，此外，該項分析亦隨天氣情況之轉變而有所不同。」

許氏謂：「調整一個發動中之引擎之速度，使停定之車輛所噴出之一氧化碳成份符合標準，從而獲得資格領取清潔證，乃是一件容易之事。但多數駕駛人士因極不滿增加耗油量，將會駕駛汽車繞過檢驗站之最近街角，然後迅速將引擎之速率調整至原來之度數。」

最後他說：「上述各項因素，旨在說明一種事實，即對於那些要求汽車減少噴出污濁氣體之人士，吾人雖極表同情，然而吾人必須採取審慎行動。」

圖示勞工處人員測驗一輛私家車所噴出的廢氣時的情形。

公民協會函請民政司 准燒煙花慶賀春節
增加市民歡樂氣氛

【本報訊】農曆新年行將屆臨，由於港府已申禁止燃放爆竹煙花法令，香港公民協會特別函請港府批准舉行燃放煙花節目，帶來全港市民之新春歡樂氣氛。

香港公民協會助理秘書長李啟勳昨去函民政司何禮文，強調該會支持政府，繼續執行自一九六七年以來經實施之禁燃爆竹煙花法令，確保安全及減少引起火警之危險。

李啟勳在函中又指出：由於農曆新年將屆來臨，故特函請政府在港島、九龍及新界，一處或多處地區，批准舉辦燃放精彩煙花，添增新歲氣氛，煙花表演在過往最受市民歡迎，在新歲時更能帶給佔全港人口半數之兒童的歡樂。

李氏認為燃放煙花之節目，可由政府舉辦，或批准私人團體進行。

恒生職員集體捐血

【本報訊】本港恒生銀行職員，為響應紅十字會之捐血運動，昨在該行總行二十樓博愛堂作第二次之集體捐驗血液。參加是次捐血者為數共有三十餘人，其中部份已捐血逾七、八次之多者。

是次捐驗之血液，除給予紅十字會血庫外，並抽取血液樣本以供香港防癆協會作醫學研究之用。

查恒生銀行除以對客服務優良見稱外，平素對于社會服務均具熱心。紅十字會，每次呼籲捐血，均得該行職員之響應支持。

是次參加捐驗血液之職員，計有：何思斌、鄭季衍、唐鑒偉、黃德中、楊育年、張保權、鄭俊賢、鮑仕健、徐兆民、陳有爲、劉鉅耶、黎文翰、陳煥華、梁德彰、潘家年、林楷培。

附圖爲恒生銀行職員捐血時情形。

戴督最後一次檢閱 聖約翰救傷隊會操
讚揚二千餘隊員服務社會精神

港督戴麟趾爵士今晨在聖約翰救傷隊週年大會操中，檢閱救傷隊隊員。

【本報訊】「參加聖約翰救傷隊少年團的男女學生，現在與年俱增，由於救傷隊的工作能夠吸引有名路的學校男女生的興趣，他們對於救傷工作必然會感到興趣，並且必定會影響他們的家庭與友人，為社會做同樣的工作。」

港督戴麟趾爵士昨晨在南華體育會球場檢閱聖約翰救傷隊週年大會操時，發表上述演詞，指出該隊目前發展的深長意義。

參加檢閱觀者，有救傷隊各單位人員約一千五百人。

於此項儀式中，港督並為救傷隊年中所舉辦的各項急救比賽的優勝者頒發獎品。

戴麟趾爵士說，他是最後一次在香港檢閱聖約翰救傷隊，能夠見到如此眾多身穿新制服的隊員參加會操，感到快慰。

他說：「當本人於一九六四年首次以港督身份檢閱時，聖約翰救傷隊的成員有一千六百八十二人，當時我已認為該隊陣容鼎盛，但現在的隊員已增至二千二百零八人。」

港督認為一九七一年為多姿多采的一年，香港人將會利用他們更多的空閒時間致力各種工作，而在令人興高采烈的香港節期間必然會使到類似救傷隊的服務機構，工作更為繁忙。

但港督稱，無論發生任何事件，他深信救傷隊全體人員均會對艱鉅工作感到勝任。

最後港督向全體隊員致謝，對於他們在其任職的數年來所做的工作與對他的支持，表示感忱，並祝他們前程遠大。

以下為昨日獲各項急救比賽的優勝者的名單：黃致奇、麥保善、鄭家年、黃國家、張錦順、黃發祺、胡祥鈞、王茂瑜、梁新傑、甄秀芳、韓強、莫麗容、葉錦玥、王秀珠、陳錦輝、吳錦成、梁淑儀、徐麗霞、李漢明、鄭輝明、陳聰強、黃文禮、盧國裕、周德賢、鄭添、吳國雄、黃顯平、李香齊。

王永偉何妙賢結婚

本港股商、德興塑膠廠董事長王兆唐之長公子王永偉，昨與新綢業代理何澄第四女公子何妙賢小姐在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚上在大華飯店歡宴親朋。新郎王永偉君以前是光藝影業公司小生，現已棄影從商在其父廠任經理之職，新娘何妙賢小姐，爲本港著名十大服裝模特兒之一。男才女貌，佳藕天成，堪稱珠聯璧合。

王永偉何妙賢一雙新人合影

港九街市措施 幾點應速改善
市議員候選人鄭偉雄發表意見

【本報訊】公民協會提名市議員候選人鄭偉雄，日昨應邀參加港九雞鴨行職業公會新員就職典禮，在致詞中曾指出各街市若干建設應予改善，敦請當局注意。

鄭氏認為港九各街市目前應從速改善如下數點：

（一）由於港九各街市無浴室之設，據他所知，戰前本有浴室供街市職工之用，但戰後已全部拆卸，致各檔位職工於操作之餘，手腳沾污，欲入浴而不可得，此種情形，於暑季節，尤感需要，抑亦緊於個人衛生與副食品之衛生問題，故極端希望有關當局能加速設法，在港九各街市闢設浴室以供備用。

（二）各街市檔位之送貨單車，可供停放之位置殊不敷用，又不能停放於檔位前面，因此當局應速設法補救。

（三）新建街市之雞鴨檔位，如油麻地街市、鶴佬街市等，均設在樓上，由於雞鴨出入運送，極感不便，希當局今後興建新街市時，顧及此點。

（四）街市附近，無牌雞鴨販充斥，特別以年節爲然，此不特影響雞鴨檔商生意，而且所售雞鴨是否合乎衛生要求，亦成疑問，希當局設法加以取締。

佛教僧伽會擬開法會 免費超薦即起辦登記
去年兇殺案死者特多

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，最近接獲佛教人士函，說香港年來兇殺案件，以至殺人命案，因果報應，對近來嚴重影響香港社會安寧之兇殺罪行，所能以宗教力量化感人心，同時以去年來慘遭意外被害者之冤魂，能加以佛力超薦。洗塵法師認爲此一問題，特別提出意見稱：一般人爲巧取豪奪而傷害他人，固已爲社會道德所不容，如更以掠劫行爲或意氣之爭，傷害他人生命，更屬罪大惡極。

此等兇徒在平時可能缺乏人類愛心，……

該會將於短期內向跑馬地黃泥涌道十一號永勝大廈十三樓B座香港佛教僧伽聯合會先行登記，所有附薦完全免費，該會於登記相當數字後，當即由該會各位高僧法師，假荔枝角路山大德，舉辦法會，以超薦血冤亡魂，並以此功德迴向闔港地方安寧。

荃灣大火災民 當局計劃徙置

【本報訊】荃灣醉酒灣附近山麓下的木屋區，前日突然大火，波及八百多名災民，……

龍子行 春節大減價

一年即將，家家戶戶都忙於添裝年貨，香港及九龍龍子行百貨公司特於歲尾舉行春節大減價，又加送「發財」贈券，此次大減價，特推出大批選購名廠正貨，新到時裝，均屬貨真價實，現減價推銷，以酬謝各界人仕一年來之惠顧愛護。

又春節美化居室，增添生活情趣，龍子行新花展布最多，藝術燈飾設備，美華價低，貨式最新。

龍子行春節大減價，其門如市。

紅卍字會昨義賣 收入善款得八萬餘元

【本報訊】香港紅卍字會，昨日下午二時在銅鑼灣金龍台廿五號該會內舉行第廿二屆慈善義賣物會，與會者甚眾。首由該會長主持剪綵，并致開會詞，略謂：本年度收入善款，創歷年新紀錄，共逾八萬餘元，端賴社會賢達，各界善士之鼎力支持，有以致之，同時並得各大公司，各大廠商行號義助名貴物品，所得善款，全部撥充該會之全年免費（贈醫贈藥）及附設之診所，核計受惠貧病者二千餘人，尤其港九兩間卍慈義學，學童共二千餘人，及每凡災賑等福利工作，莫不悉力以赴。

九巴運到新車一批 招待各界人士參觀

【本報訊】九龍巴士公司，年來依照既定計劃，按步就班，擴展業務，加強服務，源源自英國定購新車，參加各路綫行走。最近運到之雙層巴士一批，現正在九龍東京街該公司車廠加緊進行裝配工程。現定明日（星期二）正午十二時正招待街坊會首長、學校社團、各界人士、電視電台、新聞界參觀。該公司並特備專車，於是日（十二）上午十一時十分，在尖沙咀碼頭接載新聞界。

域多利道牛奶公司 牛棚小屋倒塌 一男子被壓傷

【本報訊】位於港島石排灣道及域多利道交界處的荒廢牛奶公司舊牛棚的小屋，昨午突然塌下，一名不知何故藏身屋內的男子被塌下的磚瓦壓著，其身旁有一把鋸，幸好當時有些香港大學學生在該處踏單車，於是代爲報警，該男子後來由消防員救出，頭部受傷，但不甚嚴重。

據悉：在昨午四時左右，一羣香港大學學生在近石排灣道及域多利道交界處牛奶公司舊牛棚附近踏單車時，突然聽聞「嘭」的一聲，當他們走近查看時，發覺其中一間用作牛棚的小屋全部倒塌，他們並發現有一名男子被壓瓦礫中。

這羣學生立刻趕出報警，警車及消防車在數分鐘後趕抵現場，並於下午四時十五分在廢磚堆中把一名男子救出，送往瑪麗醫院救治。

一名警探稍後在查察時於堆壓著傷者現場附近檢獲一把鋸。據一名附近居民說：此次塌屋可能是由於較早時有人在該處鋸屋鐵時，促使該座荒廢已久的牛棚倒塌下來。

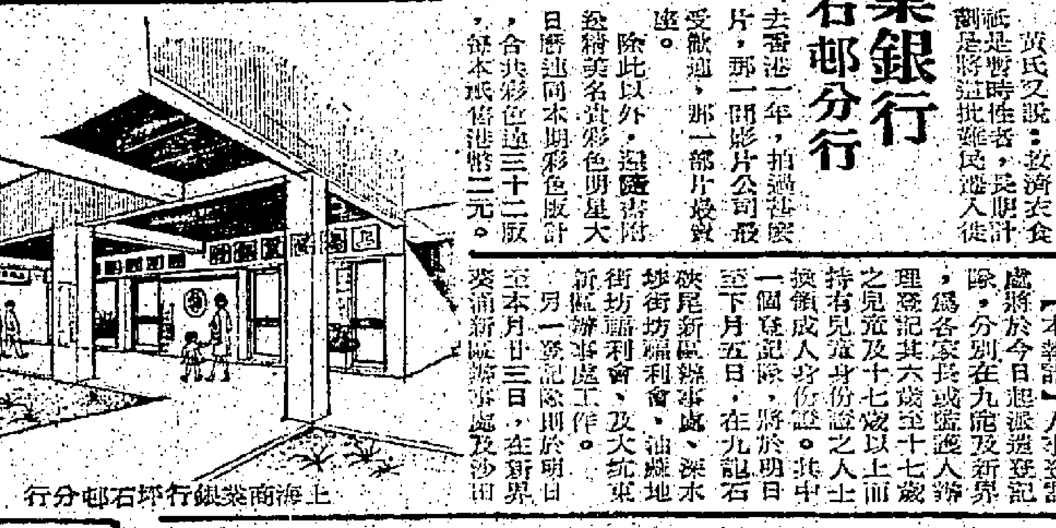
受傷男子名余兆圖，卅五歲，頭部受傷，現在瑪麗醫院留醫。

香港影畫 特大號出版

……

上海商業銀行 增設坪石邨分行

上海商業銀行坪石邨分行位於鑽石樓一一五號，面積一千三百餘方呎，將於本月十二日開業。……


上海商業銀行坪石邨分行

工展 明晚閉幕

【本報訊】第廿八屆工展會已近尾聲，會期卅五天，明日便宣告閉幕。本屆工展會得港府撥出灣仔新填地爲場址，交通方便，自開幕以來，又值天氣良好，故遊客非常踴躍，昨爲會期之最後一個星期日，工展會場內，又出現「擠迫」之象，……

參展各廠號攤位，……後一週，舉行特價大平賣，八折價以招徠顧客外，……至買一送二之優待辦法，……入場觀眾，扶老攜幼，……

至昨日為止，觀眾計……大會爲增加遊客興趣，……頒發幸運獎名貴手表乙個，……天之際，港九人士……多，幸勿錯過。

又工展會大舞台，今晚節目，由本港廠聯會……

人事登記處派隊 在九龍新界工作

【本報訊】人事登記處將於今日起派遣登記隊，分別在九龍及新界，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲以下而持有兒童身份證之人士，換領成人身份證。其中一個登記隊，將於明日至下月五日，在九龍石硤尾新區辦事處、深水埗街坊福利會、油麻地街坊福利會、及大坑東新區辦事處工作。另一登記隊則於明日至本月廿三日，在新界荃灣新區辦事處及沙田高爾夫球會工作。

登記隊之工作地點及日期詳列如下：

九龍區：㈠石硤尾新區辦事處，由明日至本月十六日止。㈡深水埗街坊福利會，由本月十八日至本月十九日止。㈢油麻地街坊福利會，由本月廿日至本月廿一日止。㈣大坑東新區辦事處，由本月廿二日至下月五日止。

新界區：㈠荃灣新區辦事處，由今日至本月十六日止。㈡沙田高爾夫球會，由本月十八日至本月廿三日止。

人事登記處處長稱，在九龍工作之登記隊，辦公時間爲每逢星期一至星期五日由上午九時至下午四時半止，星期六則由上午九時半至下午十二時半止。

在新界工作之登記隊辦公時間則爲每逢星期一至星期五日由上午九時至下午五時止，星期六由上午九時至下午一時止。

晨運客遭突襲 與長臂猿搏鬥
男子被籠頭抓傷暈倒柴灣獲救

【本報訊】一名晨運男子，昨晨八時左右，在港島柴灣正在呼吸清新空氣之際，突然被一隻長臂猿襲擊，該晨運客之頸部，並以其尖利指甲，猛抓其頭面，後由人發覺報警送院救治。

該「倒運」的晨運客姓許，據說爲一間左派工會報在柴灣新區第十四座。據說：他每日必定上山作晨運，如常時一樣上山，但在行到上述地點時，突然伸手頸部，並大力搖緊，初時，傷者以爲遭劫，赫然是一隻少見的長臂猿。傷者即與之糾纏，但卒長臂猿行兇後逃入樹林，而傷者則倒地不起，後送院。

九龍聖嘉大利女書院 捐獻公益金二千三百

【本報訊】九龍聖嘉大利女書院，昨晚八時舉行……捐獻儀式……政司職員樂羅華即席代表……錫照先生親到上址接受。

黃氏對該校員生熱心公益……

圖爲聖加大利女校梁羅華……紙面額二千三百元捐獻，由公益金……收時攝。

旺角住戶被竊 損失共千餘元

……

台北海波旅行團抵港

……

牛羊居業商會 舉行週年紀念

……

倫敦國際郵展 香港受到讚揚

……

大浪灣山頭 發現小炸彈

……

龍子行
春節大減價
加送「恭喜發財」贈券

DRAGON SEED DEPT. STORE

香港　龍子行大厦　中環皇后大道中三十九號

九龍　美麗華酒店地下　彌敦道一三四號

GOLD TOE
金趾牌

採用特種纖維最新織造方法，襪款新型，顏色優美，在踭趾部位，質地特別加強，百份之百與足部吻合，經常穿着貼服舒適，涼爽止汗，可防止香港腳，爲運動家及高尚人仕最理想的高級尼龍襪！

港九各大公司均有售

總代理：香港瑞茂洋行　電話：H-229870

娛樂

青春一曲鳳求凰 前段鬆散後段佳

・一聰・

「米米」將卻金比路是美國當紅的歌星之一，用他的名字在電影中作號召，是可以吸引到他的歌迷的，一如「貓王」比錢士利前的電影一樣，但比較起來，將迪在名氣或歌唱方面縱然比不上皮禮士利，但在演戲方面，他遠勝貓王一籌。

「青春一曲鳳求凰」整部片看來，並沒有突出之處，祇是一部平凡的歌唱片，戲的前半部拖得很鬆散，沒有甚麼主題，可喜的是編導還能把將迪金比路這個鬼直的鄉下青年描述得頗為可愛，未令人產生反感，而故事本身亦發展到將迪在長程巴士遇衡金德雅時，才算納入正題，那時全片的時間已過了一半，相信有些觀眾已感到頗不耐煩了。

本片有六七首歌來穿插點綴，其中幾首有西方搖擺樂風味的歌，相信已不大合適今日的歌迷胃口，但將迪的歌聲是動聽的，兩首抒情歌唱來亦具見功力。

這是一部以青年人為對象而攝製的電影，全片頗富青春氣色，主演的男女角都是青年人，而且對白和劇情等都簡單明快，沒有拖泥帶水。將迪金比路和金德雅的一段情雖然是簡單和幼稚的，但觀眾亦會入信。

曾在「獨眼龍擒猛西虎」和「烈火狂潮」中有出色表現的金德雅在本片仍嬌悍可愛，她擁有的平凡臉孔和靈稚的淺笑，令人親切得像自己的鄰居。卡露運娟佔戲很少，沒有甚麼突出表演，她外型本不俗，奈何扯遇抑不濟。

「青春一曲鳳求凰」是一部平凡的電影而已，如果志在消磨兩小時的時光的話，還可一看。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

導演認為不必清場 范家玲拍出浴戲 體豐膚白・玉腿透紅

本報駐台記者司馬芬

密鑼緊鼓

西片收入共六千萬

港九首輪西片影院，去年正場總收入，連國語片在內，突破六千萬元大關，造成空前最高收入紀錄。這是提高了票價，還是將多了觀眾的結果呢？

脫衣年華・已成過去

班格烈德曾說：「如果我今日踏入影壇的話，永不走紅。」她說：「我永遠不會脫衣，而現在的女星裸露太多了。」

蘇菲亞羅蘭的性感美

義大利名模女星蘇菲亞羅蘭，被好萊塢著名服裝設計家，選為全世界最著名的女人。

湯蘭花在熱戀中 稍後雙飛赴西貢

孫悟空再鬧香港 曹司教國家杯葛

武家麒做書家 似模似樣

今日電影

戲院	片名	類別	評級
利舞台	江湖客戰	（西）	（未評）
皇后	青春一曲鳳求凰	（西）	＊＊
京華	一代梟雄	（西）	＊＊＊
東方	歡躍珍珠港	（西）	＊＊＊
樂宮	職業新娘	（國）	＊
海運	智多星棋逢敵手	（西）	（未評）
凱旋	死路忠魂	（西）	（未評）
新都	妙極了	（國）	＊＊
總統	人獸奇觀	（西）	＊
皇后	色情探步	（西）	＊
麗都	退職新兵	（國）	（未評）
麗聲	關外雙雄	（國）	（未評）

美國足球王上銀幕

金漢未能執導・凌波返港過年 岳楓另有妙計選林黛玉

嘉禾攪新宣傳綽頭 羅維表示要爭啖氣

人獸奇觀

「人獸奇觀」是安樂影片公司發行歐陸出品大彩色法國寬銀幕，加上女主角蘇蓮娜和羅拔遜等主演。

是女也一位如此女星

遠東寶石製品廠

統辦世界各地名貴珠寶玉石

閃山雲、青金石、呂宋玉、紅寶石、藍寶石、虎眼石、南非玉、澳洲玉、松石、墨石、蚌珠

備有現成鑲嵌飾物多種

耳環、戒指、頸鍊、心口針、吊墜、手鐲

取價公道　鑲作精巧

門沽批發　一律歡迎

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道四五五至四五七號二樓

電話：七七七六七四九

調景嶺中學春季招生

一、班級：（一）中一至中四　男女插班生全日上課
（二）小三至小五

二、報名：由即日起至一月十五日止（須備學歷證件及二寸半身相片二張）

三、考試日期：1971年一月十七日（星期日）上午九時

四、校址：九龍調景嶺村大坪（一）（由九龍城碼頭乘小型巴士）
（二）（從香港筲箕灣西灣河街與街渡利安小輪）

備註：學費免收備索備索

香港紅卍字會鳴謝啓事

本會第廿二屆慈善賣物會蒙各界諸大善士踴躍購券親臨指導更承各大公司廠行商號及善長慨助珍貴義賣物品共襄善舉曷勝感荷謹此鳴謝

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年一月十八日下午二時半在香港大會堂劇院公開拍賣

（一）新九龍內地段第五三五零號
（座落九龍觀塘康寧道）
面積約計八萬六千五百平方尺
限作私家住宅用途
底價一百八十一萬五千元正

（二）觀塘內地段第六九二號
（座落九龍觀塘康寧道）
面積約計一千零二平方尺
限作非工業用途
底價十萬元正

（三）郊外地段第八五六號
（座落香港春磡角道）
面積約計一萬三千五百七十平方尺
限作私家住宅用途
底價四十萬元正

（四）柴灣內地段第四六號
（座落香港柴灣）
面積約計一萬二千九十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價六十一萬元正

如欲查閱圖則及條款章程請到香港政府合署西座地下中區民政司署詢問處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

美國既得証券投資公司

Kidder, Peabody & Co. Ltd.

香港分行：香港中建大廈620至624室　電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。

・中文股市報導　・英文股市報導　・股票介紹　歡迎索閱

・直通電訊機　・直線報價器　・24小時服務

隱形神耳牌耳聾機

風濕血壓　康美電靜健康器

美國總代理・聽覺保證

香港德輔道中62號何鴻燊大廈二樓南場號F17　九龍漢口道15號

內線電話

機王之王・唯我獨尊

「樂聲牌」內線電話機VL204型及VL205型堪稱為年來最卓越之內線電話機。蓋其款型優美，使用方便，安裝快捷簡易，經久耐用。早已為大辦公室，工廠，茶樓，商店學校，宿舍，戲院，家居及餐廳等廣泛應用。況且本公司工程部保養服務傳統有口皆碑。用戶無後顧之憂，「樂聲牌」各款內線電話對講機，用戶譽之為機王之王，實不為過。

特點：＊互通選擇式 ＊無須接線總機 ＊秘密線 ＊可掛牆及安放檯上 ＊選台快捷

VL204型13台式
VL205型25台式
（適用於各公私場合）

VM321型對講式（適用於辦公廳，餐廳及醫務所等）
VN154型套裝對講式（最適用於家庭嬰孩房內，小型餐室及士多商店等）
VK405型強力對講式（適用於工廠，車廠及貨倉等）
VL451型總機式（適用於百貨商場，宿舍及大廈管理等）

如閣下對貴公司現有之內部通訊設備有任何不滿及難題，請即電H-245021本公司內線通訊工程部即派員赴貴處協助設計或改良各組內線通訊系統，歡迎索取說明書。

樂聲牌

National

總代理：信興電器貿易有限公司

英皇御准香港賽馬會

香港廣西同鄉會通告

監事長：任趙福芝
理事長：余主任王景宣

海事處佈告

挖土工程

海事處處長　梅禮彬

國際酒店

大飯廳

正宗潮州菜

紳商讚好　名流稱譽

—環境幽雅—

九龍尖沙咀金馬倫道33號

電話：六六三三八一至九號

風濕痛苦的福音

名著風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

皮膚病？論

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道六三三式號三樓新雅酒家面請認明地址

嶺南中學 招收男女寄宿生及走讀插班生

（1）中文部：中一至中三（2）英文部F.1至F.3
（3）小學部：小一至小三

報名：須攜帶照片，出世紙及成績。日期由一九七一年一月四日至十五日下午四時半止

考試：一月十六日（星期六）下午二時

嶺南書院（專上學院）

為應各家長及學生要求入本院起見，只招收文、理、商三學院一年級及大學預科生

報名：携帶照片，出世紙及成績由一九七一年一月四日至十六日止

入學考試日期：一月十八、十九兩日

書院及中學簡章備索：

（1）本港司徒拔道15－18號電話：H722227中學　H740435書院
（2）德輔道中25號安樂園大廈13樓嶺南會所

注意：
一、公共汽車6、6A、6B、15號巴士均經本校校門
二、星期六下午及星期日休息

院長兼校長院康成博士

徵求

在港島空地一塊，面積約三千平方尺至五千平方尺。該空地要能儲藏危險品者為合。租售均可。請函香港郵政局信箱一五三六九號

風濕骨痛 立即止痛

風濕專科衛藻

體育

埔頭聯賽頗見緊湊
南華昨雖曾兩度領先
終被消防二比二迫和

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日南華與消防，激戰九十分鐘，雙方二比二和局終場，上半場，南華以二比一領先。

南華對消防甲組足球聯賽，昨日在政府大球場舉行，場內僅得三成多看客，共有七千五百多人，參數收一萬五千四百餘元。同場舉行的預備組聯賽，南華以二比一擊敗消防。

消防排出完整陣容應戰，南華有張志光不出，用陳志佳補缺，實力無大影響。比賽緊張有餘，精彩不足，南華曾兩度領先，但均被消防扳回平手，並以二比二和局終場。

南華前鋒，在激戰之初，于黃志強的傳送下，仍有不小威脅，但下半場黃志強因氣力所限，消力大減，攻勢便軟弱下來，這也是南華在兩度佔先的優勢仍被消防追和的主要因素。

此外，南華的前鋒，大都起腳過慢，而後衛除梁兆華、陳朝基與陳鎬祥，均較失良機。後防方面亦欠穩，中路仍有不少漏洞，羅北石把關位置亦不好，南華再失第二球，就是他的錯誤造成。

消防的鬥志，比南華高昂，但他們的前鋒射門能力也非理想，南鋒不能把握埋門機會，陳長強雖然頗頂腳踢，替消防包辦兩球，但也失機不少，否則消防昨仗就會後來居上。

消防的後防也十分凌亂，第一球之失，乃門將勞鑑全判斷錯誤……[illegible]

九分鐘南華拔頭籌
上半場已勝二比一

開賽後，南東我出，戰況激烈。六分鐘，張子慧斬球南華禁區，陳長強頂給古秋航抽射，掠過橫木出界。八分鐘，陳若奇匿傳伏兵南華門前的陳長強，但陳鑑過急，射得不好，球離柱出界外。

南華迷過兩次大險之後，隨即揮軍相向。九分鐘，黃志強右翼傳中，陳蘭傳雁頂球攻門，勞鑑全已側出，球乃越過勞鑑全頭部，滾入空門，南華先拔頭籌，一比零領前。

消防傾師反撲，南華嚴陣以待，險象環生。……廿五分，梁寶忠走入南華禁區，頂球返後，陳長強在陳志佳監視下抽射中網，消防扳成一比一平手。

打成平手後，消防士氣大振，頻向南華進侵。卅一分，張子慧傳球陳長強盤球而上，抵南華門前時，跌倒地上，錯過一個入球機會。

以後南華再攻，卅九分，陳志佳卅碼左角射，向消防球門左下角射去，勞鑑全及時撲救，化險為夷。四十分，何承樂從右輔位盤入消防禁區，一記妙傳中路，陳朝基凌空踢球入網，南華又添一球。消防不甘落後，全師出擊，惟南聯上半場完，南華暫勝二比一。

消防陳長强
最後扳平手

下半場，雙方原陣登場，局勢又告緊張。消防若奇妙傳，陳長強在南華門前跳起，用頭球攻門，羅北石已無法挽救，但皆為高出，越過横木落地。

相持到廿一分，消防換入王永生，以後消防大部份時間向南華進攻，惟埋射門機會不多。……消防再以頭球扳成二比二和局終場。

兩隊陣容：

（消防）勞鑑全、陳少維、劉志誠、梁寶忠、劉錦洪、何榮、古秋航、陳若奇、張子慧、陳長強、王永生。

（南華）羅北石、郭錦洪、梁兆華、何榮、陳鎬祥、鄧日華、陳志佳、黃志強、陳朝基、石蘭、黃志強。

花墟聯賽一團和氣
九巴力抗陸軍
各一打成平手

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由九巴對陸軍，比賽結果，雙方以一比一不分勝負。卽場陸軍預備組以五比零大勝九巴。

九巴之不能取勝，與戰術運用錯誤有關，他們面對高大的陸軍後衛，竟使用長傳高吊來對付，這就使陸軍後衛得舒服得很，且九巴前鋒不敢與陸軍拼身，所以很多機會白白失去。陸軍死纏爛打，許多港一步，因此能與和九巴。目前陸軍已得十一分，巴未陸軍解除了降班威脅。九巴近況欠佳，僅獲一分，已感為幸。

陸軍先入
九巴扳平

……麥錦陶跳高將球托後，九巴又攻，陳偉康遠射，麥雅陶接平。三十三分鐘，何夫遠射，段看必入，李錦垣……

師大籃球隊
再擊敗港聯
客軍明日乘輪返台

【本報訊】中華民國師大籃球隊，昨晚在南港告別戰中，以九十四比七十一擊敗港聯。師大籃球隊訪港賽事結束後，定明日乘台灣號輪返國。

消防張子慧（左）攻門時，被南華後衛梁兆華（右）解救險球的鏡頭。

足球聯賽，消防昨對南華，結果二比二打和。圖為張子慧攻門．出門．解救險球的鏡頭。

甲組足球聯賽成績表
（截至元月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十	八	一	一	廿七	六	十七
流浪	八	六	二	〇	廿五	八	十四
星島	九	四	四	一	十四	五	十二
陸軍	十	五	一	四	廿	廿一	十一
九巴	十	四	三	三	十六	十八	十一
南華	八	四	二	二	十九	十二	十
愉園	九	三	三	三	十五	十三	九
東昇	九	三	三	三	十九	廿一	九
電話	十	二	四	四	十一	十七	八
元朗	九	二	三	四	十八	二十	七
警察	七	二	二	三	十一	十三	六
消防	六	一	三	二	九	十一	五
東方	八	一	一	六	八	廿三	三
港會	九	〇	〇	九	五	廿九	〇

加山場昨日一場悶戰
星島驕兵上陣
僅勝港會一球

星島昨在加山場，與香港會爭奪聯賽兩分，雖然强弱懸殊，但星島員惜身，因戰至將近終場，始以一球打敗港會。頭場預備組，港會勝星島，三比一。

昨戰場面冷落，座上客寥寥無幾。港會面對强隊，但毫不氣餒，各將以拚命心情應戰，故開賽時均肯多走一步，故間歇亦有射門鏡頭出現。星島實力平均，攻勢亦居多，但港會之密集防守，兩為緊密，每使星島無從起腳，同時星島又打「囝住波」，故悶戰至下半場四十分始開紀錄。

換戰至十分鐘，港會安得遜在中場附近，直線傳麥，美臣卽枚疾走，以第一時間挑射，惜斜出界外。十三分，當柏寧退出，由韋漢新接替。廿二分，區彭年帶球切入底線起腳時爲梅爾擒球出界。廿五分，何耀强在港會腹地，於人叢中無法起腳，迫而將球推交禁區外之麥天富，大腳抽射，一飛沖天。卅三分，麥權益盤過港會兩後衛而橫傳，何可仰頭，但滑倒而失機，打至完上半場，雙方仍未開紀錄。

換邊再戰，港會派依利洛出替依爾敬，雙方一在下半場之廿餘分鐘內祇作中場爭逐，無甚瞄頭，悶戰至卅五分曾聽當在門前得球，爲麥雲高阿聚，同時起腳過慢，致爲爲高勒衛去，擒球脫險。卅分，史帝文遜退出，美雅上陣。四十分李炳德在禁區內頂横，曾聰當應前順脚地波掃入，星島以一比〇佔先。未幾完場，星島卒獲險勝。兩陣如下：

（星島）區永雄、李炳德、曾聰當、何耀强、區彭年、容柏、鄧港偉、麥天富、……

（港會）荷路、美臣、嘉麗、史帝文遜、科士、格拉、安得遜、勒基斯臣、威廉、高雲、依爾敬

勞鑑全救險．足球聯賽，南華昨對消防結果二比二打和。圖爲南華陳朝基（左）以頭球攻門，消防門將勞鑑全飛身救球的鏡頭（右）。

（九巴）梁宗洪、陳展安、黃炳光、黃偉業、林劍雄、陳錦坤、李國雄、梁偉康、……

（陸軍）……

南華美式網球賽
徐天倫劉郁夫
挫潘洪組奪標
由胡法光主持頒獎

【本報訊】南華會舉辦美式網球雙打錦標賽，……結果徐天倫與劉郁夫技勝一籌，卒以六比一戰勝了潘世安與洪劍雲，獲得冠軍，但潘世安與洪劍雲，仍獲亞軍。

賽後立即舉行頒獎典禮，由主席胡法光主持，冠軍各獲皮褸一件，亞軍各獲鱷魚皮帶及羊毛襪各一，均由該會網球部副主任傅朝奈擬效。

接着舉行自助餐宴，並放映三套體育電影，一套是體能的各種訓練方法，其餘兩套是世界……

亞洲乒協主席後藤
竟以辭職迫使
中華民國退會
一意孤行邀請中共

【東京十日合衆國際社電】據日本乒乓協會主席後藤表示：將發出一項邀請書予中共，邀其參加三月二十三日至四月七日在名古屋舉行的第三十一屆世界乒乓錦標賽。

後藤於星期六晚說：「我們將盡力使中共參加這次世界錦標賽，我本人就不能承認兩個中國」。

……文據法新社電：亞洲乒乓總會主席後藤說，如果他在新加坡舉行亞洲乒乓總會議中提出的驅逐中華民國的建議，不被接納的話，他將會辭職。

他說，如果日本表示……

長健牌保齡賽

……西海保齡場頒發第十……利榮煌廠免稅部經理……

世運足球外圍賽
西亞區改制
因伊朗拒北韓入境
將分三個組合角逐

國際足球協會榮譽足球小組，於八日在雅典通過了一九七二年奧林匹克世運足球賽的亞洲及南美洲區的外圍賽組合。

一九七二年世運足球賽的亞洲區外圍賽，將分三區舉行，即東亞區、中亞區及西亞區。

東亞區將由南韓、日本、中華民國、菲律賓及馬來西亞五國逐鹿，定於今年九月九日在漢城舉行。

中亞區則由緬甸、泰國、印尼、印度、錫蘭及以色列六國角逐。此區的世運足球外圍賽定於明年三月四日開始，在緬甸首都仰光舉行。

西亞區包括北韓、伊朗、伊拉克、科威特、黎巴嫩及叙利亞。此區的世運足球外圍賽，本來將在伊朗舉行，但因伊朗政府拒發入境簽證予北韓，此區世運足球外圍賽將改制舉行：甲場北韓對叙利亞，乙場黎巴嫩對伊拉克，及丙場伊朗對科威特的三個……

旅美學聯籃球隊
今飛抵台北
將到港比賽

【舊金山九日中央社電】旅美學聯籃球隊，今天下午在此間華埠華僑娛樂中心舉行一場友誼賽中，以八十六比五十二，擊敗舊金山華僑隊。

三十四分的慘敗，顯示學聯隊實力之强，將來與台灣來作表演賽時，一定會有第一流的演出。

今天敗北的主隊舊金山華僑隊，實力亦頗强。

學聯隊預定明天下午，搭乘中華航空公司班機離此，十一日晚抵達台北，應中國電視公司、青年救國團，及中華籃球委員會之邀，在台灣作巡迴比賽。

據悉：該隊將在台灣停留三週，返美前，並將前往香港作一週訪問。

……網球名將技術示範，包括拔歟生、阿樹、……

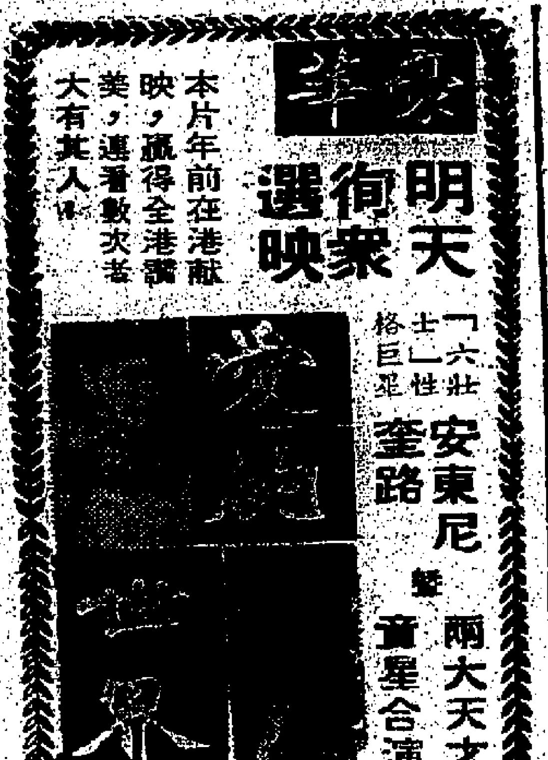
……組合的南美洲區外圍賽……B組的五隊將於今年十二月在哥倫比亞會師角逐，以決定南美參加一九七二年奧林匹克世運足球角逐的隊伍……

百樂門　麗斯

今天三時映　今天獻映

浪子　挑情

風雲群英會



啓德遊樂場

本報廣告請電七三〇七〇八刊

鑽石戲院　東南亞歌唱團

怡和有限公司
代理　美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MICHIGAN"輪　往：三藩市、羅省及聖地牙哥　經檀香山
一月巳到港收貨　十一日下午二時開行

"MONTANA"輪　經檀香山
一月廿一日到港　廿三日中午開行

"ARIZONA"輪　往：西雅圖、溫高華、朗菲路及砵崙
元月巳到港收貨　十二日上午八時開行

"ILLINOIS"輪
元月廿二日到港　廿三日開行

怡和有限公司船務部啓

機班往來今日

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	西貢	下午一時
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時卅五分
國泰	漢城台北	下午七時五十分
國泰	東京台北	下午十時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午四時十分
日航	東京台北	下午四時廿五分
日航	東京台北	下午八時四十分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印度	東京	下午五時卅分
印度	紐約曼谷	下午五時卅五分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
瑞航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	台北漢城	上午十時五十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午一時四十五分
國泰	吉隆坡柏斯	下午一時五十分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星加坡	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾文墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午三時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	中國紐約	下午一時
瑞航	東京	[illegible]
印航	曼谷紐約	[illegible]
印航	東京	[illegible]
韓航	曼谷	[illegible]
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
加航	東京溫哥華	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比總局各時間早一小時。

今日（十一日）（星期一）
空郵

南非、英國、印度：信件下午五時，包裹下午四時
澳地利、紐西蘭：包裹下午五時
關島：信件正午
泰國、緬甸、馬來西亞：信件上午十一時
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
澳洲：信件下午六時，包裹下午五時
沙勞越：信件上午十一時，包裹上午十時
巴基斯坦（東）：包裹上午九時
日本：信件正午，包裹上午十一時
沙巴：信件正午
越南：信件下午一時
南美：信件下午二時
泰國：包裹下午一時
錫蘭：信件下午三時
菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國：……
瑞典、非洲：……
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西）：包裹下午五時

平郵

……

明日（十二日）（星期二）
空郵

沙巴、汶萊：信件上午十一時，包裹上午十時
以色列：信件正午
泰國、馬來西亞、星加坡：包裹上午十一時
中華民國：信件正午，包裹上午十一時
加拿大、美國、中南北美洲：信件下午六時，包裹下午五時
牙買加：信件下午五時，包裹下午四時
……

平郵

日本：包裹下午五時
澳地利：包裹下午五時
……

大陸澳門截信時間

澳門：信件上午十時半，下午二時半，下午六時；包裹下午六時
中國大陸：信件下午五時，包裹下午五時

各業展開催收貨賬 商場銀根日漸趨緊

因工業處境困難，原料商早已收縮放賬，現在加緊追收，大致不成問題，商場年貨，連日批發市旺，因天氣寒冷，棉毛織品及家庭裝飾品門市亦旺。

【一週經濟綜述】新春佳節快將屆臨，在歲晚臘催中，工商各業正忙於結算一年來賬目，家家戶戶亦着手採辦年貨。

在過去一年間，本港出口貿易數字，雖比上一年增加，但增勢已轉緩慢，更因工資提高，皮費增大，而製成品售價又未能隨着成本而起，實際上各業純利反見微薄，轉入秋冬季後，因各業接入一九七一年訂單，未如理想，有許多中小型廠家已陷於半停工狀態，商業方面亦以皮費增大而競爭又烈，絕大多數亦非好景，洞旅遊業近來亦由逆勢而轉淡，因此各業廠家商號在歲晚結賬會否發生問題，尚屬可慮，除了銀行方面，加緊催促各業賬目提貨及收縮信用透支外，工業原料商今年歲暮，亦普遍收縮放賬，且提早追收賬。

據經營工業原料之某大洋行經理表示：自轉入一九七零年下半年後，因鑑於工業處境困難，各業原料代理商，放賬已倍加審慎，除了信用昭著而業務較好之廠家，還可以記賬四、五個月以至半年以上外，其餘大多數是記賬一、兩個月而不超過三個月，若平時沒有交易或有懷疑的廠家，且以現款交易為原則，最多記賬半個月以至一個月，現以歲晚年關將近，乃先行停止放賬，一面則催收舊賬，照目前情勢看來，因為去放賬，稍採較嚴，除了一般資金脆弱之中小型廠家所欠之賬或稍為拖延外，其餘大致不成問題，但以一部份則要撥付一部份現金結賬，則在所難免，商業方面許多亦有同樣情形，該地產界結賬較為順利，大抵與房地產好價有關。

在工商各業結賬繁忙中，各方需款殷切，商場銀根頗緊，銀行同業活期拆息升至七厘，商業貼日息亦升至五毫四仙。

說到年貨品市道，由於本港人口增加，而在過去一年來，工人收入較好，加之近來天氣寒冷，故初步表示仍然不錯。

不過現在距離舊曆新春週有半個月，各界對年貨禮品尚未展開，目前所採辦者，以製塑膠毛織品及家庭裝飾品較多，其他各種年貨品，則以距離新春還有二十天八天才……

七一年度伊始 棉業產銷良好

香港棉紡工業產銷，在一九七一年度的開始，表現得相當活躍，在歐美各地商家紛紛增加下，現時棉紡各業工廠均有足夠的訂單來支持其全年開工生產，照目前各地商家來單訂貨情形看來，今年上半年度棉紡工廠的產銷情況，將要比去年同期為佳。

最近，海外各地商家向港訂購棉織品及成衣數量增加，尤以英、美兩大市場來說，本年度對英國棉織品的配額，平均已接滿了三個訂單，對英國輸出的棉織品配額，據滿六個月訂單的也不少，因為英國及美國商家向港訂購各種棉織品近日突告激增，業務之大，比較十二月底以前增加幾倍。現在接入英國訂單排至三月底付船者最為普遍，甚至有些接入英國訂單排至六月付船的，但以布廠較多，換有美國訂單，交貨期普排至六月。

在去年九、十月間，由於各地來單普疏，尤其是英美商家訂購各種棉織品成衣均欠理想，棉紡業產銷情況遭遇較大的困難，但踏入十一月下半月，歐美各地來單引貨恢復增加，特別係近一個月來，大量訂單更源源而來，使棉紡工業今年上半年的產銷……

國際糖價續昇

國際糖價繼續上升，香港糖市亦在展望中而趨暢，雖然農曆歲晚欲銷沙糖新貨多到，但歐洲沙糖新訂價繼續漲高，太古砂糖未有大手貨應盤放出，預料新春開市糖價將會作有力的上升，實銷買家趁現在價位仍低而吸入。

上週一，國際行情來電報告，本港市情尚告穩定，太古XA粗砂轉手同打出貨每噸以七百七十三元成出五十噸。

SG小包庄幼砂每担以五十元零五毫成出五十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以五十一元五毫成出二十噸，B膠箱油沙每担以五十七元五毫成出五噸……

金融市風不浪靜

本報記者：駱銘生

【本報特稿】近月來本港金市走勢，雖然並非與國際金價之行情完全脫節，但所受影響程度並不大，且看上週三倫敦金價跌九個仙，而本港金市是日之收市價仍為二八七．五，與週二之收市價一式，並無升跌，而週六市倫敦金價升一角一分，而本港金市值拔高〇．三七五元。兩月來價位均企定在二八六——二八七之間上落，走勢牛皮，亦未跌破二八六，上週之最高價為週三市，最高報二八七．八七五，最低為週五市報二八六．二五，一週間之幅度一．六二五元。前週之收市價為二八六．七五，與上週比較漲幅為一檔。相信短期內如無特殊新聞刺激，走勢仍會持續牛皮。

國際金價雖然微有上落，但幅度並不大……

（一週間本港金市走勢）（一月四日至九日）

日期	收市價	最高	最低	差價	漲幅	交收
週一	二八七．〇〇〇	二八七．一二五	二八六．八七五	上四角	〇．二五〇	一千一百五十両
週二	二八七．五〇〇	二八七．七五〇	二八七．三七五	去五角	〇．三七五	七百両
週三	二八七．五〇〇	二八七．八七五	二八七．二五〇	去五角	〇．六二五	二千七百両
週四	二八六．六二五	二八六．八七五	二八六．三七五	去五角	〇．五〇〇	二千零五十両
週五	二八六．五〇〇	二八六．五〇〇	二八六．二五〇	去六角	〇．二五〇	二千両
週六	二八六．八七五	二八七．〇〇〇	二八六．六二五	去四角	〇．三七五	二千三百両

工商一界

紐約股市一週

全週表現牛皮變化不大 共成交七千零一百萬股

據美國阿得投資公司香港分行發表最近一週紐約股市表現如下：

一月四日至一月八日一週紐約股市，走勢多數時間屬牛皮，全週計算亦不脫變化輕微的本色。杜鍾斯工業股的起跌，下跌三天而上昇兩天，正足以代表了整個大市。它在星期一下跌相當多，但星期二卻作可觀回彈，因此兩相抵消，甚於其後則更加牛皮了。

以下是本週五個交易天，杜鍾斯工業股平均指數的起跌數字：……

……要推定若干銀行的減低主要利息率及聯邦準備銀行的再減貼現率，但這些相當利好的消息，也影響不大，原因是早在一般人們意料之中。不過對非這些消息傳入大市的獲利回吐程度，很有可能不止於目前這個情況。

另外一個重要的消息，是十二月份美國失業人數，上昇至佔全部勞力百分之六，這是九年以來最高的百分比。但這消息於週五傳出市之時，也沒有對股市產生明顯的抑壓。

本週各種股票表現均甚平均，大致上並沒有暴起暴跌的跡象出現，使投資者渡過了平靜的一週。近期比較受壓力的佔于股，本星期則仍然無大作為。

全週總結，杜鍾斯工業股平均指數，收市於八三七點〇一，下跌了一點九一。交投情況，週一下跌八點多子時成交最少，僅一千零一萬股，其餘時日交投一般，週三及週四每天成交均在一千六百萬股以上。五天合計，共成出七千零一百萬股之多。交投增加更屬明顯。

米糧貿易競爭甚烈

泰將採取有效措施

……外長強調說：美國防部長賴爾德抵泰訪問，並與國務院長他儂元帥舉行會談，他儂院長準備就美拋售剩餘米糧問題，提出意見。同時，將在與賴爾德會談後，院長將致函美國尼克遜提出上述問題，如果不能達成協議的話，泰國決採取一項有利國家措施，以保障國家利益，使泰國能生存下去。又說，為了美國拋售剩餘米糧，他將向尼克遜總統提出抗議，但函件尚未發出。

當日航空運到 專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址：香港德輔道中 萬宜大廈908室
訂報電話：220542
或剪以下訂單郵寄上列地址
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

好世界 安樂 太平 明星 中央 國泰 新華 欣賞 正請 早野 訂座 華聯明加入樂天映
撲精鬼之恋
李紅 監製主演

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 國華 黃金 明聲 龍城 亞洲
連滿兩天 今天繼續獻映
國際陰謀傑作！ 轟動世界大新聞！ 綁架外交官小姐！ 勒索千萬元金睛！
火攻！槍戰！肉搏！屠殺！
夠晒刺激
關東的響馬 源地的風光 抗敵英雄 戰場的遺跡
關外雙雄 THE BANDITS
于倩 申榮鈞 王俠 朴魯植
申相玉 導演
巴巴拉 必麗姬 黃海 崔星湖 主演
SHAW SCOPE 邵氏出品 必屬佳片

大天 兩星 阿倫狄龍、尚保羅貝蒙多 主演
最偉大的賊匪內幕巨片
江湖龍虎鬥 特麗七彩
Borsalino
注意映期地點

樂宮
今明 十二點正 兩點九點
李察波頓 彼得奧圖
雄霸天下
後天起映 碧血長天

滿院笑聲 樂聲 新聲 北河 國寶 華樂 蘭宮
聯到爽晒 笑到碌地
七彩闊銀幕片
傅清華 編劇・導演
張琦 武家麒 張帝 丁強 蔣光超 葛小寶 主演

皇后 文華 皇都 聯邦 下期獻映
大明星！大氣派
李安納 麥當定 領銜主演
戰士擒王 The Royal Hunt of the Sun

總統 域多利 聯邦
五場 專供成人看
八獸奇觀 HAPPENING IN AFRICA
專供成人欣賞電影！

樂宮 九龍尖沙咀彌敦道
最後六天 台期所限 定座從速
台星之寶
今天兩場 繼續演出 新節目
張帝找亞珠 下集
姚蘇蓉 楊燕 青山 張帝 婉曲 李秀 陳芬蘭 陳淑芳

皇都 新華 國寶 金陵 華樂 全線五場
林嘉 青山 主演 名曲六首
退婚新娘

尚有戲院刊第八頁

禁制法例已甚少執行——同性戀男女公然活動

華盛頓一地約有二十萬人，但他們為了保持職位，所以不若紐約與三藩市的有報紙與戲院。

一九六八年十月，六十五名專業人員參與在舊金山出席由「宗教與同性戀研究會」主辦的座談會。在三天的座談會內，教師、牧師、精神病學家、律師和對同性戀有關的人士，聚在一起，討論他們的個人和社會問題，及他們的生活形式。

此次座談會後的晚上，這羣對同性戀有興趣的人士，被邀到市內的酒吧和戲院，一睹同性戀生活的真相。在這些地方，一雙雙的同性戀者擁作一團地跳舞，有男性「阿哥哥」舞蹈員和脫衣舞表演，有扮作女性者，亦有放映同性戀人的電影等。

此次座談會因獲參與者的熱烈支持，因此於一九六九年十一月作第三次聚會。

用廢熱水灌田 促進植物成長

用發汽推動的發電機，產生大量的熱形水，通常由發電廠放入附近湖澤溪流中，對水族生活有決定性的影響。美國現在試用這種廢水來供應水灌溉，輔助農業。

俄勒岡州友金市的友金水電局，投資四十七萬五千美元，進行三年期的示範計劃，以求証明吸收的溫水，可以促進植物成長，並防止果樹受到霜凍之害。估計在當地農民協助下已有若干成就，在寒冷的時期成熟的是一例。

俄勒岡州立大學中用電纜和水管來使土壤溫暖，看是否能將成長季節延長而改進產量。該項工作，得到太平洋電力公司之助，發現地下加熱，可以促進玉蜀黍和豇豆的成長，但蕃茄、大豆和扁豆並無改進情形。

你知道：我國為甚麼要與智利絕交？美是否仍將自南越撤美軍？

政治

㈠中華民國何以與智利斷絕關係？
㈡日本首相佐藤榮作對中日和約有什麼聲明？
㈢中俄共又有怎樣的新論戰？
㈤印尼宣佈何國的大使因何自殺？
㈥中東和談已否恢復？前途如何？
㈦美國反戰份子計劃採何行動來要求和談？
㈧美加速自越撤軍？

軍事

㈠英國今年的立法主調為怎樣？
㈡越共要怎樣始允停火？
㈢美國將在何時宣佈繼續自越撤軍？
㈣中共備戰現在如何？
㈤東南亞何處共黨企圖發動戰爭？
㈥非匪要求進行甚麼？
㈦埃及總統沙達宣佈，今後對以將否作戰？
㈧有無蘇俄的軍隊在埃及助戰？
㈨以色列在一九七零年中參加了多少次戰役？死了多少人？

經濟

㈠九七零年當有多少外國人在台灣投資？

社會

㈠馬來西亞本年有甚麼進入緊急狀態？
㈡澳洲有無經濟危機？

體育

㈠英國有多少人因何種比賽？
㈡蘇俄有無舉辦選美？

科技

英足球賽發生怎樣的慘劇？

一週時事測驗

答案

政治

㈠因智利宣佈和中共建交，中華民國認係極不友好的行為，故於五日斷然與智利斷絕外交關係。

宗教

軍事

你知道：中俄共現是否已停止罵戰？中東和談可望在何時恢復？

國際動態

美非法賭博驚人

飛行員極力主張 各國應嚴懲劫機犯

由於巴勒斯坦游擊隊不斷的騎劫民航客機，同時有關方面亦揭發了一個龐大的偽造護照機關，使到民航機師提議的防止劫機措施變得更迫切需要。

最近航空公司的保安人員發現大量的護照，他們認為，這些假護照是在「也門」製造的，其正確數目暫時尚未能查出，但據新的消息透露，該護照的數目是相當可觀。

該項消息稱，有數約五十張在「也門」偽造的護照，已落在巴勒斯坦解放陣線的手裏，這個陣線是與劫機活動有密切關係的。

雖然各大城市的機場移民局及保安人員，已加緊防範使用假護照，但亦不能在一剎那判斷出一張精巧假護照，所以難保不會有恐怖分子漏網。

飛行國際航綫的機師們都認為，要防止巴勒斯坦游擊隊或其他劫機者的活動，最佳的辦法，是由各國政府制定法律，嚴重處分犯者外，並應將劫機者解回被劫機的國家。

東方·凱聲
第二十二天 十二點半 三點 六點 九點 十一點 五百二十萬大製作 七彩 靈聲
偷襲珍珠港 TORA TORA TORA! 虎虎虎！
銀翼蔽空 轟炸滿海 海空血戰 驚天動地
轟傳佳片，日日滿瀉！

京都·大華·金冠
今天四場請早 歐洲公司 萬力山河 氣勢壯闊 劇鈞之作
孟甘穆利活 天娜奧夢
抗暴鬥爭 突擊猛烈 四大仇人 逐一殲滅 英雄本色 視死如歸
CORBARI
虎胆忠魂
七彩潤幕

樂聲·新聲
今天四場獻映
張帝 唱曲新曲 張帝風曲 趣動聽
星華公司出品 七彩歌唱喜劇
張家玉 武家麒 丁強 主演
職業新娘
笑片之王

豪華·快樂·金門
今天最後獻映 豪華加開早場
NORWOOD
青一鳳凰 春曲求凰 全部七彩
金天金門今映獻
神探獨闖女兒國
不宜兒童
今早場 羅馬飛賊

皇后·文華·國華
第二十二天獻映 文華五場
色情架步 LOVE IS A PLEASURE
國華 今天 獻映 五場
關外雙雄

麗聲·京華·皇宮
狂滿第四週
李雲奇 里夫 主演
sabata
今續映 鐵金剛勇破魔鬼黨
七彩潤幕

新華·利舞臺·海運
有口皆碑 新華 海運 五場
利舞臺 四場
哥比亞空前歷史戰爭片
特藝七彩
WATERLOO
滑鐵盧戰役

紐約·大世界·麗宮
今請早
大世界 紐約
智多星 棋逢敵手
好笑 驚險 熱鬧
麗宮 獨眼龍雙鎗殲四虎
桃色假期
神探獨闖女兒國

恒星 H 448007
德輔道中197號
今天四場
諾貝爾獎名著改編 至性感人名片
逢相路陌

聯邦
今天五場仍映
加開十二點九
專供成人欣賞的畫眼片
人獸奇觀

東城
最後五場請早
九霄驚魂

皇都
今天映四場
聯美公司 間諜戰 鐵金剛 集精之部
鐵金剛勇破間諜網
FROM RUSIA WITH LOVE

金陵·金國·寶聲
只映今天 奇伊活名作 連成十獨行俠 連環奪命槍
最後四場 大劈棺
今天四場 退票新娘

總統·域多利
HAPPENING IN AFRICA
人獸奇觀
專供成人欣賞
大爆滿 今五場
舒筋活絡！無邊春色！
徹底大胆

港九首輪影院聯合廣告

工商日報

中華民國六十年一月十一日　星期一　農曆庚戌年十二月十五日

子母刀頭

武俠小說　高景生著　丹青插圖

第七回：湖水湖煙　詩心詩境　嘯吟容傲　刀劍通靈

長頸龍斷聲答道：「那時我們是投入阜地龍黃殿子那裡去，受他指使！」

沙崇樓一聽便即放聲狂笑道：「不出所料，阜地龍果然是第一號元兇。他是死在我手裡的。你知道麼？」

長頸龍嘶的一聲，幾乎暈倒。沙崇樓拚與對彩雲仙子說道：「你看，這便是你父親最後一個仇人，待我用劍殺他！」說罷，長劍疾刺敵人咽喉。那長頸龍不及發喊，便已了結性命。

沙崇樓正在撤劍，同時退後幾步，小明卻將長頸龍整個身體撐向空中，頓使大家看得驚叫起來。

這是小明故意賣弄本領，不讓彩雲仙子專美於前。剛才彩雲仙子將短命鬼踢向空中，使出金花第五瓣，令短命鬼分屍而死。他便要把長頸龍依法泡製，先用左掌向長頸龍屁骨部位猛拍一下，使之面仰身浮，隨即揮刀發勁，祇一陣便把整個屍體撐起，一飛沖天，勁道十足。

這雖似是一種「殺人遊戲」，但沒有超人的本領也不成。小明這把孩兒刀雖然短小，卻可使勁發出猛烈的刀風，這是他自幼苦練得來的絕招，一向自以為天下少有。直至看到彩雲仙子的金花五瓣，才知金刀韓起鳳也擅長這套功夫，並且傳給了彩雲仙子。因此，他便要借這個機會，把自己的一套本領使出，好教彩雲仙子和沙崇樓認識一下。

那長頸龍本已斷喉而死，屍體卻給小明撐到空中，大約兩丈多高才回落下來。小明迎着屍體發刀狹捲，再撥出一股勁風，使之降而復升，欲下不得，臨到二次降落時，小明才用刀迎住屍體一揮，恰插住屍骨部位，竟然堅牢挺刀撐住屍體，形如一個丁字。屍體在上橫擺，似是一橫，他的矮小身軀在下猶如一豎，合起來便是丁字形。

這當然不是簡單的遊戲。屍體本來仰面向空，中經一降一升之後，由仰變俯，這才可用刀迎插住屍骨，任意擺佈。由此可知，小明在玩弄這套把戲之前，早就有了精密計算。但真正本領還在乎那把小刀發出的雄強勁道。

他一經用刀迎住屍體，挺了一挺，隨即將屍擲仆地上，斂刀抱拳說道：「獻醜了。我這刀子太小，辦不到分屍，姑讓仇人得個全屍吧！」沙崇樓虎目垂淚，悲喜交併，登即說出一句非常興奮的話。（一〇〇）

式〇〇

市聲

旋渦

黃思騁

「那末難道我能像這樣過下去嗎？」

「你也不要太急，事情得慢慢來，你們結婚才不過一週。」

「你不知道那種日子多麼難過，我簡直是度日如年。」

「可以找點消遣。」

「面對着一個老婆子，有甚麼可以消遣呢？」

「上班呀，那會耗去你不少時間。」

「我很怕進廚房，你不是叫我去受苦嗎。」

「要消磨時間，不得不如此嗎！」

麗克翠心細想，進廚房或者倒是個好辦法，一個親手做菜的媳婦總比光吃的媳婦看來有用些。

「我能做甚麼菜呢？你一向不讓我進廚房的。」

「你多少也能做幾個菜，如果嫌不够，我再來教你幾個。」

「好吧，讓我來試試。」

不到中午，麗太太就進廚房去教女兒做菜，將重要的訣竅告訴她。麗克翠向來有點厭惡廚房裡的烟氣，可是為了討好丈夫和婆婆，也不得不這樣做了。

中午吃飯的時候，麗太太對丈夫說：「這幾個菜都是我教克翠做的，你嚐嚐味道對不對。」

麗守浒把幾個菜都夾進嘴裡嚐一嚐，連聲讚道：「初次能有這樣的成績算是不錯了。」

「鹹淡對嗎？」

「對。」

「做菜先得鹹淡對才好。」

麗守浒滿意女兒，說道：「做了媳婦，比不得在家做女兒，應該學學做菜才是。如果老是吃女傭做的菜，少有不倒胃口的。」

「以後她每次回來，我都可以教教她。」

「那末你的衣缽總算有傳人了。」麗守浒笑着說。

「唉，過去她經過廚房門都怕跨進來的。」

「其實廚房也沒有甚麼可怕，這是現代女性的弱點，一味想享福。」（一〇〇）

香城風光

上湯文武

恐怖之夜

「文輝，你說的已是舊聞了，」谷家山淡冷水的說：「當日軍進攻九龍的時候，曾經傳說過國軍打算開兵入九龍，協助英軍作戰，但當國軍準備開動時，九龍已經失守了！」

「假如英軍在新界、九龍，能夠死守候援，我相信今天的香港戰局會改觀的，」羅大寶惋惜的說。

「主要的原因，駐港英軍不過二萬人，能調到新界去作戰的，僅得一半，而星加坡又同時被日軍偷襲，為了保存實力，衛港島，迫得撤退……」谷家山分析大勢，井井有條的說：

「大哥，你認為港島可以堅守嗎？」杏梅關心的問。

她這問話，谷家山聽了苦笑一下說：「我們希望能夠堅守，不過，我們做事，有時也要作最壞的打算……」

杏梅看看這艘機動漁船，各人化裝成漁民的樣子，不禁心情沉重起來，和悔得自己的發問太幼稚，因為假如港島能夠確守的話，他便不用準備這艘漁舟了。

雖然，這是作萬一的準備，但是，港島之戰，也許可以使人耽憂呀。

英軍自從八日作戰，十多日來便沒有好好地休息過。

到了十二月二十日，攻進港島北角的日軍，更以猛烈的砲火向銅鑼灣、跑馬地、灣仔、中環各區射擊。主要的馬路都也置沙包，築有防線，枕戈待旦，準備日軍進侵時，便迎頭痛擊。

近兩天來，消防員、警察等也忙得團團轉，因為砲彈落在民居，引起火災、倒塌，救傷隊、消防隊、警察便冒着生命危險，趕到現場搶救，他們的勇敢，獲得居民更崇高的敬禮。

港島幾條主要交通大道，人車絕跡，有的祇是消防車、救傷車和躲在沙包後面的英軍和疏落的警員吧了。（卅）

新潮

中篇小說　傑克

有此心便有此力！

趙高嘆道：「可憐可哀！她們過的簡直是十九層地獄的生活。」

「那裡不但剝削她們出賣皮肉的錢，」南施說：「她們一經『搭架』，搭誰的架，誰便成那人的奴婢，私人淫慾不用說了，更迫她們去偷竊、吸毒、販賣毒品，以至行劫，無所不為。從前的女性，為了貧窮才賣身，情有可原，現在網羅麗迫下的賣淫女子，多數是中了新潮毒，拔不起腳，回不得頭，一沉到底，永難翻身的女孩子！」

「好了。」

「還說好嗎？」

「不是說她們，是說妳。」

「我在這時拔腳回頭，可說天保佑。」

「也不是那個意思，我說的是，一人好，不算好，要大家好。大家好，必須要有同類痛苦經驗的人，才會體會別人的痛苦；才真能犧牲一切，從岸上跳下去，把沉溺的人救起來！我聽妳所說，觀察深刻，一定能發慈悲心，拯救痛苦衆生。我正想做這件事。」

「若能得妳合作，就好了！」

「我那有那樣的力量？」

「有此心，便有此力！」

「好個有此心，便有此力！」

「南施，妳知道我原是個糊塗人，但一聽到何芬妮之死，激發起我立下一個宏願！」

「少女自殺，已不是新聞了，何以對何芬妮感慨獨深？」

「這是人情之常，人性由親及疏，由近而遠，報上雖不斷地刊載此類新聞，我竟淡然無動於中，不但我如此，別人也跟我差不多。但對何芬妮不同了！因為我認識她，在空屋中開新潮舞會，大家席地而坐，她坐在蕭貴跟我的中間，我們談過話，我也曾陪着鐵伯，親眼過她和蕭貴的私情。」

趙高不必再說下去，鼻子酸酸地。

「她是可愛的天真少女。」南施說。

「我最傷感的是，」趙高說：「她不是為愛情而死，死得不值得！然而死得很壯烈！」（一五五）

山川人物

馬眉叔與招商局

五鳳樓

光緒十年，馬眉叔任招商局總辦，時值中法開釁，馬易美國旗幟，以利航行。惟京師清流諸公，指馬受賄，敗壞國事，幾召殺身之禍。

招商局，乃輪船招商公局之簡稱，清同治十一年，直督李鴻章奏設。初由清廷撥借官款，海運漕糧，一面又招收商股，是為官商合辦。光緒二十年，還清官款，仍由政府派委總辦會辦各職，形成官督商辦。民國元年，改為商辦，改名為輪船招商總局。十六年國民政府收歸國營，由交通部直轄。航線初嘗擴大至日本、星加坡、檳榔嶼、爪哇、檀香山等處。嗣因船隻日漸歉薄，航線亦因而縮短，僅有長江線及南北洋線。此招商局之概略也。

光緒十年甲申（一八八四年），馬眉叔任上海招商局總辦，馬名建忠，馬相伯先生之同懷弟也。時值中法開釁，馬恐海船往來，多有窒礙。以此局本係購自美商旗昌洋行，不如仍昇該行暫為經營。電禀李鴻章照准，於是該局各輪悉改懸美國旗幟。

京師清流諸公，交章彈劾，以為馬建忠得外洋數十萬金錢，擅將招商全局賣與外人，而數百萬之國帑商本，皆付流水。盛宣懷等受委查辦，力為作證。執政諸公，無不嫉馬眉叔主張洋務，且曾紀澤、郭嵩燾均稱其學通中西，招忌更甚，謂其欺與國事。又以盛宣懷為科第世家，其言可信。盛宣懷又陰結清流派御史，參劾眉叔，謂此負王，非尸諸市朝不可。衆口一辭，行將嚴辦。惟以馬為李鴻章所鼎用，尚在遲疑。翁尚書則謂此區區事，不必大舉。因翁常熟曾頗賞識眉叔學問文章，遂由常熟一人出名，電眉叔到京。翁常熟主張姑筵飭該員來京，當面詰問，如有不合，即論斬，免得李鴻章婉轉救護，反致誤事。衆皆謂然。

常熟詳問眉叔原委，眉叔具言兩國相爭，商船改懸他國之旗，為各國通例。蓋海道往來，敵方見中國旗，必用砲擊，貨物不足計，此客旅何辜！且長江商船，仍懸中國旗，現航行公海之一部份船隻出此，保護貨耳，改旗自護，殆非得已。且賣局於人者，得人之財也。今我實以自有之財，代為經理，聘用他國之人，不得曰為交易。

常熟問：將來尚可歸還否？答：中法何日停戰，何日即可還原。又問：倘不能如議奈何？答：此何敢然，某有全家性命在。常熟正色曰：既如此，汝姑回滬，苟他日不能取回，國法將不汝貸，非洋人所能護也。眉叔唯唯而退。

過天津，見李鴻章，告之。李曰：吾尚在議論中，何況翁！吾儕值此時，惟委蛇觀變而已，餘無可討也。

時招商局掛洋旗，局中司事者，仍皆舊人，照常辦事。各分局之總辦，及江海各船之賬房，亦仍舊貫。惟增美國人員八九人，在總局指揮耳。眉叔仍日日到局。次年和議成，即又龍旗高掛，旋歸如前。江海各船亦同日更易。而政府移以眉叔為不可恃，加派盛宣懷為招商局督辦，李鴻章亦無如之何，而眉叔遂不能久於其位矣。

[illegible]

丹尼

上月曾有過一日五十五宗火警紀錄，昨日，又出現二十四小時內五十四宗火警紀錄。

真的「火燒旺地」耶？

× × ×

香港攝影學會會長，昨把該會的「榮譽高級會士」榮銜，頒授與港督戴麟趾爵士。並聘港督為名譽會長。

戴麟趾爵士，除打晉爵夫外，非週身掛上榮銜做一個「搭友」不可。

× × ×

在一項「論壇」中，新界鄉紳陳日新先生，獨主張新界鄉村對於新春燒砲仗，應作有限度的放寬。

這位主張新界開賭的新界鄉議局主席，對於「造福桑梓」，可謂明足以察秋毫。

風絮

雨萍

「妳看，黃小姐，」她指點着說：「這就是立聲，這就是我。我們在大學的實驗室裡，妳看我們多親密！喏，這又是另一張，我們在公園拍的。我們已經結了婚，妳看他對我多體貼！喏，這一張是我們的全家福。我的兒子，我的女兒，立聲打着傘子給我們遮太陽，當時我們真是太幸福了。我做夢也想不到會有今天！」

她的聲音開始嘶啞，嘴角向下垂了幾次：

「黃小姐，看了我們這些照片，還見我們這個幸福的家庭，妳忍心破壞嗎？」

我咬着嘴唇，滿心的委屈：

「李太太，希望妳明白，並不是我想破壞妳們的家庭。在我留給妳的遺書上面，我已經寫得很清楚：不是我作主動，我也不想跟妳爭奪丈夫。我祇有一句話要向妳忠告：物先腐而後蟲生，倘若不是你們的婚姻出現了裂痕，第三者不是那麼容易闖入。丈夫也不會那麼容易變心。立聲是個好人，我相信他是個好丈夫，妳對他好一點，他就會很滿足的了。」

「這就是妳給我的遺書？」

「當時我的確是那樣想，也那樣寫了給妳看。請妳相信，人到死的時候，沒有說假話的必要。」

「我根本就不相信妳真心尋死。哼，吞兩片安眠藥嚇人，這種把戲誰不會玩？」

我很氣憤，我吞了一瓶安眠藥，昏迷了三天四夜，醫院裡的醫生和護士都可作證明，即使到今天，他們都仍然存在。她為甚麼要這樣誣捏我，說我玩把戲？

「我也不要求妳相信，我相信我自己，我的確嘗試過犧牲自己的生命來成全你們，可惜我沒有成功。」

「說得真好聽！」她冷笑，埋在肉堆裡的小眼睛光芒閃閃，使我不由自主地打了幾個寒噤：「我告訴妳，他一向都對我服從慣了，我不會讓他背叛我，我不會容許他有地下夫人，有情人，總之，他不能有第二個女人！不但這樣，我還要妳死，妳死了以後，連墳墓都要剷平，使他不能去拜祭，我也要賣掉他的汽車，即使妳坐過的汽車，我也要賣掉，他想一想妳，我都不允許！」（一〇七）

綠野疑雲

短篇偵探小說　法・梅推詩著　以而譯作

一七：謀殺與意外死亡

「對了，今天不是要馬日，」丁伯柱說：「所以，我也不是來投注而是想見你們的經理。」

丁伯柱把自己的身份證遞給她看。經過通傳後，一位穿着得十分整齊的中年男子，出來迎接他。

「丁先生，可有甚麼貴幹嗎？我是這裡的經理莫福生。」

「莫經理，」丁伯柱說：「我是蘇格蘭場偵緝主任，」舉手把證件遞給他看，「我是奉命前來適與協助警方調查毛修年被殺的案的。」

「噢，丁主任，」這位經理以最殷勤的態度接待這位警方要員。他繼續說：「丁主任既然親來主辦，我相信毛修年的慘死，很快就可究伸雪了。」

「這是我們的責任。莫經理，你是從那方面得到毛先生的死訊的？」

「在星期五晚上八時前，他的兒子毛小年給電話通知我的。」

「他是怎樣對你說，你還記得嗎？」

「當然記得，說話十分簡單。毛小年在電話上緊張地對我說：『我父親被人謀殺了』，就是這一句話而已。」

「你清楚聽到他是說『謀殺』這兩個字嗎？」

莫福生稍為思索一下然後說：「不錯，他的確這樣子對我說。」

「還有說其他的話嗎？」

「我問他消息是否可靠，他說是警方通知他的。其後，我就問及公司方面的事務問題，他叫我照常執行經理的任務與工作。這樣，他就把電話掛斷了。」

莫福生繼續說：「警局的古茲警長，也給我電話，他通知我毛修年先生因意外中槍死亡。」莫福生停了一下子然後說：「不過，死亡的說法，我是不大相信的。」

「這還要等待進一步的偵查，」丁伯柱說：「莫經理，關於毛修年先生方面，你可供給我甚麼資料嗎？」

「毛先生在事業上是成功的，他儼然是一位富有的股商了。」

「他每天都會到公司來嗎？」

「不，祇是星期六來巡視及處理重要文件一次。」

瘟君夢

第卅二回　上命難違驚魂甫定　冤魔皆入殼沐猴再輕經

毛澤東把椅子向前拉一拉，低聲說道：「恩來同志，你要明白我的苦心。我們所以要到陝北來，就是為了國共合作，不把國燾弄到保安來，他另外成立一個黨中央，真假不分，我們兩個黨中央就成了一把剪刀一樣，我們有什麼資格去同蔣先生談。」

周恩來聽毛澤東提到蔣委員長就不敢插嘴，恐怕說錯半個字，將來也會被毛澤東抓到把柄。

毛澤東神秘的笑笑，說道：「恩來同志，你不論為着那一方面也要出下力，無論如何把張國燾弄到保安來。」

周恩來說道：「主席叫我去，我當然要去，但是，張國燾為人也不簡單，他肯不肯上當呢？」

毛澤東笑道：「你祇要去，一定能成功，我心裡有數。」

周恩來眼見不去也不成，祇得勉強答應。毛澤東馬上又拍一封電報給張國燾，說明已派周恩來前來迎接。

張國燾接到毛澤東的電報，交給朱德、劉伯承傳閱，說道：「老毛為人我也略知一二，他忽然這麼客氣就必有問題，不可不防。」

劉伯承笑道：「這個話也很難說，有的惡人作了一生一世的壞事，到臨死時都會作一兩件好事的，也許老毛改變了性情都說不定。」

張國燾笑道：「你以為老毛要死了嗎？」

劉伯承說道：「我沒有見到老毛，當然不知道，不過，可以猜到一點，老毛一定受到很大壓力，要同我們合作，否則他也不會這樣低聲下心說好話。」

張國燾點頭道：「你這個看法有點道理，反正事已如此，不去也不成，周恩來前來也就由他來了。」說過就下令部隊繼續北移。

共軍繼續北移到了河連灣，周恩來已在等候，彼此一見面都十分高興，張國燾看見周恩來雖過四十，仍然風度翩翩，不減當年，說道：「恩來同志，你一點也不顯老，真是難得。」

周恩來笑道：「那會不老，已經有白頭髮了。」

朱德說道：「恩來老弟，你還是一個美男子，我像你這個年紀，已經老得不成樣子了。」

周恩來笑道：「老總這是跟我開玩笑，你把我比作梅蘭芳了。」

張國燾說道：「目前被全國公認的三大美男子是汪精衛、顧維鈞、梅蘭芳，加上你可以成為四大美男了。」

周恩來笑道：「你們千萬別開這個玩笑，當被鄧穎超聽了去，我以後不要想單獨行動了。」

張國燾問道：「聽說你同張學良的代表辦了很多交涉，究竟談的結果怎樣呢？」

周恩來搖頭道：「唯一結果是雙方面不再打仗，形成一個不和不戰的局面。」

張國燾說道：「這也不是長久之計，張學良不打，蔣介石可以調別人來打，我們還是逃不掉覆滅的命運。」

周恩來說道：「這是實情，但在目前除此之外，也沒有更好的辦法可想。」（八〇八）

播音電視節目

香港電台

6:15	轉播倫敦新聞
7:00	海員空缺報告
7:15	天氣報告・時代曲
7:30	在根問底
8:00	新聞・空中問答
8:15	天氣報告
9:00	[illegible]
9:30	[illegible]
10:00	空中小學
10:30	[illegible]
10:45	天氣報告・新聞
11:00	[illegible]
11:30	新聞・時代歌聲
12:00	新聞及特別報告
12:30	天氣報告・時事實錄
1:00	[illegible]
1:23	新聞・工展會節目
1:30	民間故事
1:45	粵曲選播
2:00	[illegible]
2:15	交通消息・兒童節目
5:50	在根問底
6:00	新聞及特別報告
6:10	空中問答・時代曲
6:30	無窮粵曲
7:00	新聞・時事實錄
8:00	新聞及特別報告
8:30	夜夜此時聽
11:00	新聞
11:57	天氣報告及總論・新聞

商業第一台

6:00	新聞・天氣報告
11:00	小說「手足情仇」
12:00	新聞・港九時事
12:30	小說「殘冬春夢」
1:00	新聞・天氣報告
1:15	粵曲・時代曲
1:50	通俗成語
2:00	小說「霧中人」
3:00	新聞・粵語流行曲

商業第二台

6:00	新聞・天氣報告
7:00	新聞・天氣報告・國學講座
7:40	各位早晨
8:00	新聞
8:10	天氣預測
9:00	新聞・天氣報告
10:00	升中指導
10:30	股市報導・粵語流行曲
8:30	體育雜談
8:45	名曲細知音
9:00	新聞・天氣報告
10:00	新聞・糾正字讀正音
10:15	輕音樂欣賞
11:00	新聞・夜曲
12:00	天氣報告・播音完畢

麗的銀台

12:05	小說「假丈夫」
12:35	股市報導
1:00	時代曲點播
1:30	時事實錄
2:00	話劇・南音
3:00	戲劇人生
4:00	社會服務・股市報導
4:30	倫理小說

麗的金台

7:20	潮語益智漫談
7:30	潮州演劇
8:00	潮州曲
9:00	新聞報導・天氣報告
9:30	社會服務・街市行情
10:00	越劇・京劇
11:00	潮州歌曲
12:05	潮語益智漫談
10:45	潮語通俗故事
11:00	新聞報導・體育消息
11:15	潮語青春夜話
11:45	國樂

麗的中文電視

7:00	新聞及天氣報告
7:05	清歌妙韻
7:15	卡通
8:05	香港一週
8:30	與衆同樂
9:00	銀星會
10:00	亡命天涯
11:00	麗的歌壇
11:30	最後新聞及天氣報告

翡翠台

11:45	卡通片

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，人逢話好
曾經試過，讚不絕口

行：上海街三百二十八號　電話：八四五九六〇
分行：深水埗 [illegible]
分行：青山道 [illegible]

分類廣告

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費用寄香港德輔道中工商日報廣告部收，當即妥為登刊。

工商日報啟

茲函附港幣　　元　報分類小廣告由　　月　　日起刊登　　天

此致
工商日報

姓名：
住址：

喉科全病　胃　喘咳　風濕　頸癧　痔　耳鳴丸

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡刊登分類廣告，請預先將費用及身份證交本報廣告部

洽刊處：

（一）中環新聞大廈本報

（二）灣仔分銷處

（三）九龍彌敦道

（四）旺角

（五）油麻地

（六）深水埗

（七）九龍城

（八）紅磡

（九）荃灣

（十）觀塘

（十一）新蒲崗

（十二）香港仔

（十三）西環

（十四）元朗

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中環辦事處領取。

租售

土瓜灣 高尚樓位出售 接洽處：中環怡和大廈146 號室 電話：230589

新樓出售 · 大舖連閣 · 吉地廉售 · 平樓出售 · 唐樓出租 · 三房兩廳 · 靚樓出售 · 高尚唐樓 · 洋樓廉售 · 唐樓租售 · 花園洋樓

樓宇出售 · 美孚洋樓 · 旺角樓售 · 德利樓 · 新樓出售 · 舖位租售 · 二樓租售 · 安吉旺舖

招租

中區旺舖 · 旺舖 · 連閣（香港）（九龍）· 餘屋分租 · 靚房出租

土瓜灣廠招租 · 全層出租 · 文景樓 · 吉樓招租 · 工廠出租 · 工廠出租 · 海鮮飯店 · 唐樓廉讓 · 肉食燒臘讓 · 官塘平樓 · 農場讓 · 農場出讓

聘請

香港護衛會

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境 代留興合法延期 居留代售特廉機票

歐亞非公司 九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

唱機廉讓 · 磚屋廉讓 · 愛犬佳音 · 狼狗仔讓 · 校具出讓 · 農場出讓

仔宅女傭 · 餐廳女職

大量招請

（一）非熟手膠鞋男女工
（二）生熟手車鞋面男女工
（三）熟手補鞋收入二十多元

廠址九龍大角咀櫻桃街24號膠鞋廠電話K929298 來函部電話K718748

聘女職員 · 優薪誠聘 · 一高級技師 · 二修理技工 · 聘加油員 · 碑興公司聘請職員 · 請見習生 · 招請職員 · 增聘職員

怡和染廠 練習生及工資計算

洋校教師 · 請潔淨 · 聘請教師

婚姻

誠徵女伴 · 婚姻 · 誠徵女友 · 珠綉工場 · 友良 · 徵女友 · 西人英文教授 · 報稅理帳 · 專門報稅 · 經驗補習 · 補習佳音 · 小學補習 · 徵請校工 · 聘請教師

電視雪櫃 · 噴油 · 中國印 · 農年賀咭 · 追債 · 印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

翠綠養玉

電視公司 · 誠徵忠實女友 · 誠徵女友 · 徵女友 · 誠徵良伴 · 德夫人 · 誠徵女友 · 誠徵女友

完善牌 工咭機 總經理：捷昇公司 電K859726 K305695

百葉窗 · 木衣夾 · 比國人 · 視高價收購音機 · 原庄美國丹尼出售 K216027

印尼越南 台灣日本特價機票 倫敦美國荷蘭包機 簽証

年宵膠花 · 現金買現貨 · 盜竊保險 · 收購電視 · 彫刻 · 塑膠模 · 字機打 · 星牌樂聲

星架坡快證

本公司專辦代辦星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託 興旅運有限公司 大道中廣安銀行608室 電H486295 H486168

買電視機 · 漏水 · 萬能角鋼 · 魔術 · 日本吠 年銷特價 · 冷氣雪櫃 · 傢俬分期

大衆電視 專人修理 西德日本名牌電視機 零件充足 經驗豐富 請電K816761

內線電話 · 電動自動答話機 · 一專修一電視 樂聲星牌 K939723

長壽指導 愉快人生

德信烹飪日夜校招生

配酒 西餐 粵菜 點心 燒臘

另設女子專業班十九日開課每月學費十元 彌敦道四七七號二樓電K808062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

招生

順風 汽車買賣

益珍茶莊 · 成衣平沽 · 京華旅行社 台灣 星馬泰簽証 · 收銀機 計數機 打字機 · 永安旅行社 越南印尼

美國中西烹飪學院

本院重金禮聘彭占生，吳枝兩位中西菜名廚師担任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科附設家庭婦女烹飪組 九龍新運院址大埔道拾號十四樓電話K816484 監督梅瑞婉芬

學 · 氣功

香港商科語言書院

英文專修班 · 中英會計班 · 商業全科 · 裁剪全科 · 英文速記 · 劍橋大學英文文憑班 · 數理化專修班 · 中英翻譯班 · 商文 · 拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

香港商科語言書院

英文拼音 · 英婦會話 · 日文 · 法文 G.C.E.文憑班 · 打字 · 簿記 西班牙文 · 德文 · 國語 · 珠算 · 信札 出入口文員班 · 電腦專科 · TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

時裝 · 畫 · 打字 · 天主教聖安 · 金黃

小學幼稚 · 英人教授 · 女工寄宿 70元

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理 · 立案 · 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話 · 德文 · 法文 · 日文 · 國語 · 西班牙文 · 簿記 · 會計 · 速記

以上各科均由各該國名教授授課，畢業各科領發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 · 成本會計 · 商業信札 · 數理化班 · 英文速記 · 裁剪全科 · 倫敦大學教育 · 英文專修班 · 中文應用班 · 中英翻譯班 · 各業會計 · 普通文憑英文科班 · 電腦打孔訓練班 · 出入口文員班 · 廣告畫裝飾班 · 模型雕塑班 · 國語班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

金龍搬屋公司 · 福來搬屋公司 港708973 九682113 · 安全搬屋公司 九675872 672704 港444566 日夜服務 · 大小搬運 · 取價公平 · 安全可靠 · 立勝公司搬屋 港772755 773544 九848810 885280 信譽好 · 經驗老 · 價錢平 · 服務好 · 中聯搬屋公司 H-717922 710725 K-672608 667301 · 幸運搬屋 25元 · 洞玄術 · 功命慧 · 彩色相碟 · 洋行商科

鳴謝 人人公司 · 雲浮會所 · 唐錫動鑒 · 出讓承頂啟事 · 聲明 · 賣屋地聲明 · 頂讓聲明 · 啓事 · 大新公司搬屋 九龍858212 香港448610 三十元 · 興隆公司搬屋 九：672704 港：444566 · 立榮公司搬屋 九888434 港723002 專車服務大小搬運 廿五元

華少寶 針灸專家 · 醫藥 · 領長壽金 · 領長壽金 · 靈感詩聯 · 聯合鳴謝 利會長壽會 枝角街坊

病腰 黃標 · 竹林氏 · 胃 家專病 · 尿毒 余華生 · 笑陵 · 婦科 · 余謙文 · 痔 痛血痔 · 李慧賢 · 尿毒症 尿道炎 · 錢茂生 · 佛堂養靜 女士服務

善補靈藥 · 外 · 尿病 · 朱約翰 外皮 · 雙眼皮 隆鼻 · 美德容所 · 狐臭疤痕 · 救星 氣病 · 聶高元 · 梁國祥 · 男性 少福 · 男虛人弱 · 謝金石

痔瘡 · 黃華滿 · 尿病 · 外皮 · 謝照光專科 · 鼻喉 耳鳴 · 伍品良 · 洪冠洲 · 樂的露 · 老牌藥王 外用妙品 · 瘰癧 · 耳鼻喉 · 一鳴